

Fußpflege | Podologie | Nail

Chiropody | podiatry | nail accessories



Quality Products
Made in Germany





Die im Text genannten Produkte und Bezeichnungen sind zum Teil patent- und urheberrechtlich geschützt. Aus dem Fehlen eines besonderen Hinweises bzw. des Zeichens ® darf nicht geschlossen werden, dass kein Schutz besteht.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch die der Übersetzung, des Nachdrucks und der Vervielfältigung auch von Teilen daraus, sind vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren), reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet werden.

Produkt- und Farbänderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Some of the products and designations mentioned in the text are patented or copyrighted. The absence of a special reference or the sign ® should not be interpreted as the absence of copyright protection.

This publication is copyrighted. All rights, also with regard to translation, reprint and reproduction (also in the form of extracts) are reserved. No part of this publication may be reproduced or processed using electronic systems in any form or by any means (photocopying, microfilm or other methods) without the written permission of the editor.

Colours and products subject to alterations. Printing errors excepted.

Willkommen bei KOMET MEDICAL



Quality Products
Made in Germany

Knapp 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei KOMET beschäftigen sich täglich damit, den Anforderungen der modernen Medizin gerecht zu werden. Als weltweit führender deutscher Hersteller rotierender Dentalinstrumente bieten wir unseren Kunden höchste Qualität, die bei der sorgfältigsten Auswahl der Rohstoffe beginnt und die in der Hand des Anwenders ihre Vollendung findet. Die Marke KOMET steht international als Maßstab für Präzision und Zuverlässigkeit – und das bereits seit 1923.

Um bei ständig wachsenden Ansprüchen der Anwender immer Spitzenqualität zu bieten, investieren wir laufend in neueste Technologien, innovative Materialien und qualifiziertes Personal. Und wir stellen unsere Kompetenz auch weiterhin in neuen Geschäftsfeldern unter Beweis. So haben wir im Jahr 2010 bei KOMET MEDICAL den Bereich Fußpflege, Podologie und Nail ins Leben gerufen. Damit bieten wir Ihnen ein hochwertiges Vollsortiment an rotierenden Instrumenten für Ihre verantwortungsvolle Arbeit bei der Behandlung Ihrer Kunden und Patienten.

Bitte nutzen Sie diesen Katalog und testen Sie uns.

Mit herzlichen Grüßen,
Ihr Team von KOMET MEDICAL

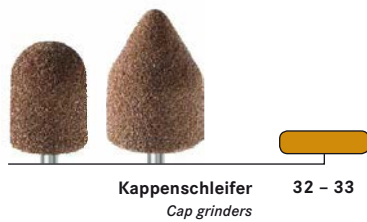
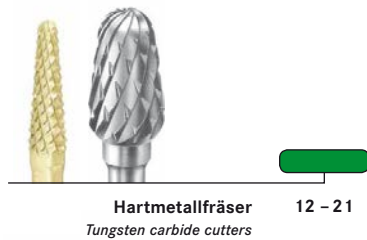
Welcome to KOMET MEDICAL

Every day, almost 1000 dedicated employees at KOMET use their vast expertise to meet the requirements of modern medicine. As the leading German manufacturer of rotary instruments worldwide, we offer our clients exceptional quality based on the careful choice of the raw material to the benefit of the final user. Since 1923, the brand KOMET has been an internationally renowned synonym for utmost precision and absolute reliability.

To meet the ever growing expectations of our users and to continue supplying products of superb quality, we not only constantly invest in the latest technologies, innovative materials and highly qualified staff, but also prove our competence by conquering new business domains. In the year 2010, we expanded our medical sector KOMET MEDICAL by adding a chiropody/podiatry/nail care section. We are now proud to offer a complete range of reliable, high-quality rotary instruments for the successful treatment of patients in this sector.

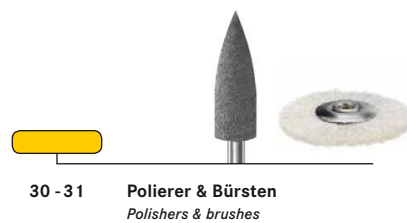
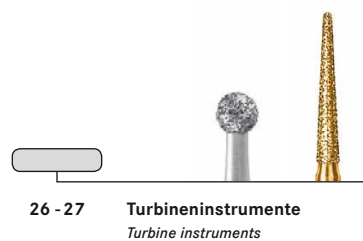
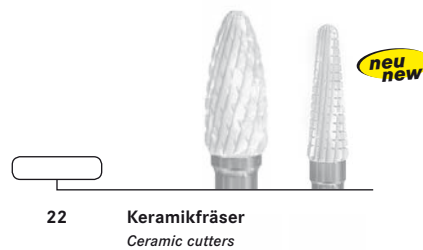
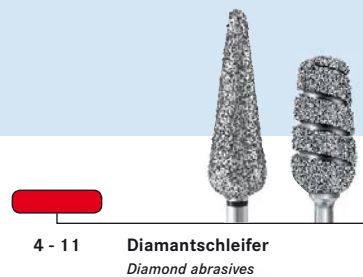
Please make use of this catalogue and put us to the test.

*Best regards
Your KOMET MEDICAL team*



Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitshinweise
General instructions for use and safety recommendations

46 - 47



DiamantSchleifer

Diamond abrasives



Extragrobe Körnung

Abtragen sehr dicker Hornhaut und Schwielen

Extra coarse grit

Removal of very hard skin and calluses

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation



L mm 14,0

● **894AXC.104.** 060

⌚_{max.} 35000 min⁻¹



L mm 17,0

● **896AXC.104.** 080

⌚_{max.} 35000 min⁻¹

Hornhautschleifer AXC

- neu entwickeltes Instrument mit Spiralnut
- gewährleistet eine hohe Abtragsleistung
- reduzierte Wärmeentwicklung durch die spiralförmige Oberflächenunterbrechung
- damit auch für die Trockentechnik geeignet
- optimaler Einsatz durch Spraying bei Verwendung von Nasstechnikgeräten

Callus sander AXC

- Newly developed instrument with spiral groove
- Guarantees excellent substance removal
- Reduced heat generation thanks to the spiral-shaped interruption of the surface,
- ... which makes it equally suitable for dry techniques
- Optimum use with spray in combination with equipment using wet techniques

Supergrobe Körnung

Abschleifen starker Verhornungen

Super coarse grit

Grinding of extremely hard skin



L mm 12,0 20,0

● **5893.104.** ♦047 ♦060

♦ = ⌚_{max.} 80000 min⁻¹

♦ = ⌚_{max.} 50000 min⁻¹



L mm 14,0

● **5894.104.** 060

⌚_{max.} 50000 min⁻¹



L mm 17,0

● **5896.104.** 080

⌚_{max.} 35000 min⁻¹



L mm 15,0

● **5369.104.** 090

⌚_{max.} 35000 min⁻¹



L mm 7,0

● **5836.104.** 058

⌚_{max.} 50000 min⁻¹



Hornhautschleifer 896 AXC.104.080
für Nass- und Trockentechnik
Callus sander 896 AXC.104.080
suitable for wet and dry techniques



Hornhautschleifer 5893.104.060
Callus sander 5893.104.060

Reinigungsbürste
für Diamantinstrumente
Cleaning brush
for diamond instruments



9873

Reinigungsbürste für Diamantschleifer
Metallstift mit Nylonborsten, sterilisierbar
Cleaning brush for diamond abrasives
Metal handle with nylon bristles, suitable for sterilisation

Reinigungsstein
für Diamantinstrumente
Cleaning stone
for diamond instruments



9750

Reinigungsstein für Diamantschleifer
Cleaning stone for diamond abrasives

Körnung Grit	Farbring Coloured ring	Korngröße* Grit size*	Empfohlenes Anwendungsgebiet Recommended use
extragrob <i>Extra coarse</i>		427 µm	Abtragen sehr dicker Hornhaut und Schwielen <i>Removal of very hard skin and calluses</i>
supergrob <i>Super coarse</i>		356 µm	Abschleifen starker Verhornungen <i>Reduction of extremely hard skin</i>
grob <i>Coarse</i>		151 µm	Hornhautentfernung und grobe Nagelbearbeitung <i>Removal of hard skin and coarse treatment of nails</i>
mittel <i>Medium</i>		107 µm	Glättung von Hornhaut und Nägeln <i>Smoothing of hard skin and nails</i>
fein <i>Fine</i>		46 µm	Feinbearbeitung von Nägeln und Haut <i>Fine treatment of nails and skin</i>

DiamantSchleifer

Diamond abrasives

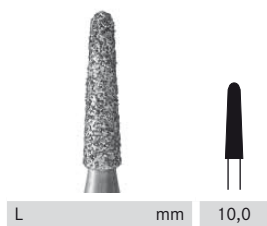
Grobe Körnung

Hornhautentfernung und grobe Nagelbearbeitung

Coarse grit

For removing calluses and treatment of nails

6



L mm 10,0

● 6850.104. 023

⌚_{max.} 100000 min⁻¹



L mm 3,5

● 6841.104. 037

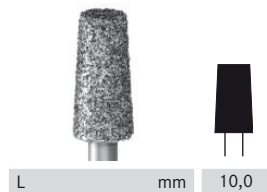
⌚_{max.} 100000 min⁻¹



L mm 7,0

● 6836.104. 055

⌚_{max.} 50000 min⁻¹



L mm 10,0

● 6847.104. 050

⌚_{max.} 80000 min⁻¹



L mm 9,0

● 6856.104. 042

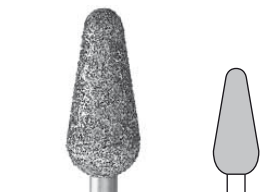
⌚_{max.} 100000 min⁻¹



L mm 12,0

● 6893.104. 044

⌚_{max.} 80000 min⁻¹



L mm 13,0

● 6894.104. 060

⌚_{max.} 35000 min⁻¹



KR – Kanten abgerundet

- Glättung von Hornhaut und Nägeln
- minimierte Gefahr von Verletzungen
- mehr Sicherheit bei Risikopatienten

KR – rounded edges

- Smoothing of hard skin and nails
- Minimum risk of injury
- More safety for at-risk patients



T – nur Top diamantbelegt

- ideal zum Kürzen von Nägeln
- angrenzende Haut wird nicht beschliffen
- Sicherheitsfase an der Stirnseitenkante

T – diamond coated on Top only

- Ideal for shortening nails
- The adjacent skin remains untouched
- Safety bevel at the edge of the front end



S – nur Seite diamantbelegt

- sicheres Schleifen bis zum Nagelrand möglich
- deutlich minimiertes Verletzungsrisiko
- Sicherheitsfase an der Stirnseitenkante

S – diamond coated on the periphery only

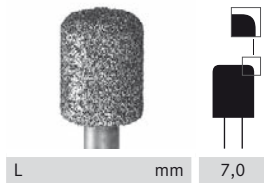
- Safe abrasion up to the edge of the nail
- Greatly reduced risk of injury
- Safety bevel at the edge of the front end

Mittlere Körnung

Glättung von Hornhaut und Nägeln

Medium grit

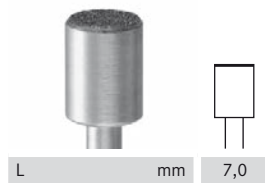
Smoothing of hard skin and nails



836KR.104. 055

⊖_{max} 50000 min⁻¹

Kante rund
Round edges



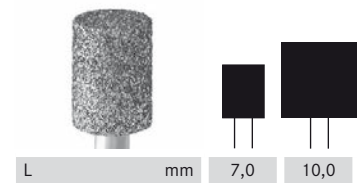
836T.104. 052

⊖_{max} 50000 min⁻¹



836S.104. 055

⊖_{max} 50000 min⁻¹



836.104. ◇055 ◆100

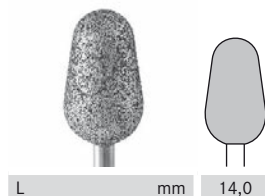
◇ = ⊖_{max} 50000 min⁻¹

◆ = ⊖_{max} 30000 min⁻¹



368.104. 023

⊖_{max} 100000 min⁻¹



369.104. 080

⊖_{max} 30000 min⁻¹



390.104. 016

⊖_{max} 100000 min⁻¹



DiamantSchleifer

Diamond abrasives

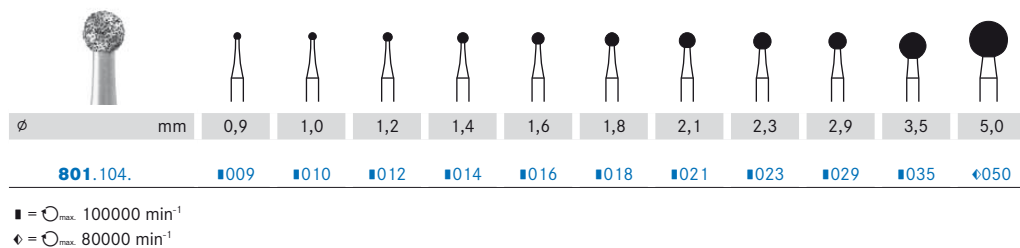
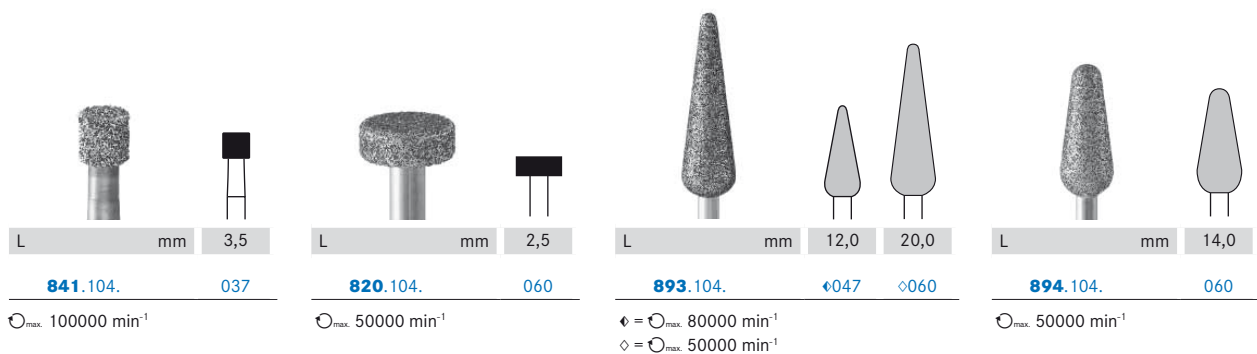
Mittlere Körnung

Glättung von Hornhaut und Nägeln

Medium grit

Smoothing of hard skin and nails

8

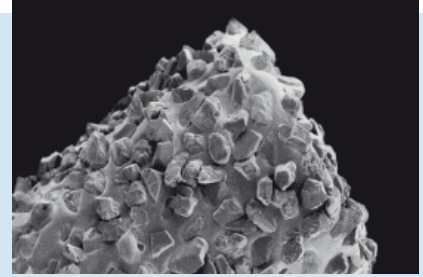
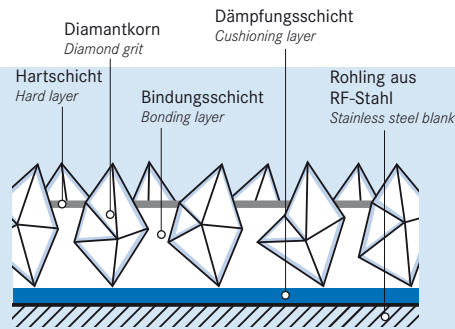


Die Qualität unserer Diamantinstrumente

Bei der Herstellung unserer Diamantinstrumente wird in einem aufwendigen Verfahren ein optimaler Aufbau gewährleistet. Zum Einsatz kommt nur hochwertiges Diamantkorn, jeweils in einer dem beabsichtigten Verwendungszweck entsprechenden Korngröße.

Our diamond instruments are of outstanding quality

Our diamond instruments are produced according to a sophisticated procedure which guarantees an optimum structure. We only use high-quality diamond grit. The grit size is perfectly adapted to the intended use.

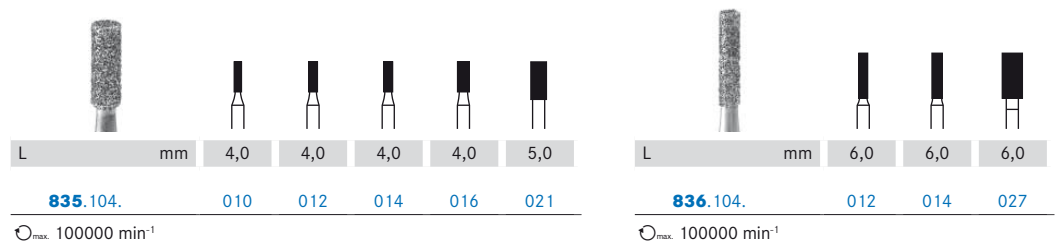
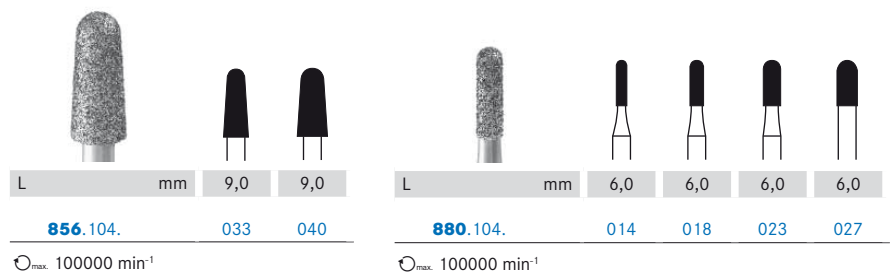
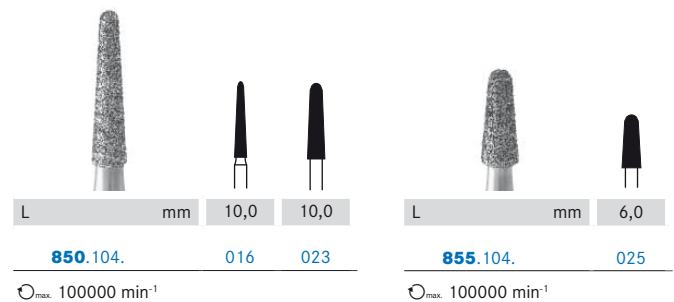


Mittlere Körnung

Glättung von Hornhaut und Nägeln

Medium grit

Smoothing of hard skin and nails





DiamantSchleifer

Diamond abrasives

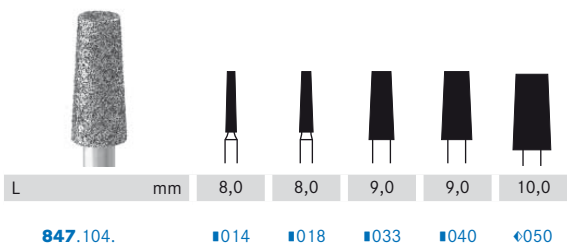
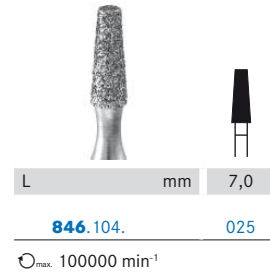
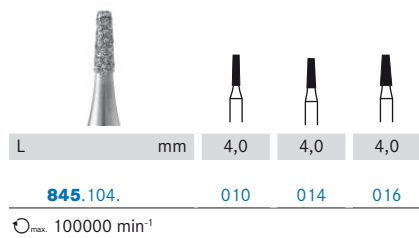
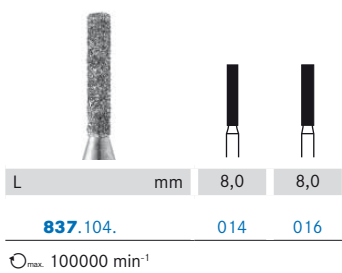
Mittlere Körnung

Glättung von Hornhaut und Nägeln

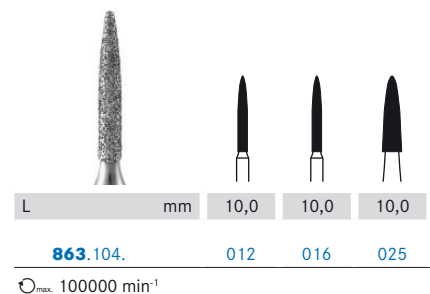
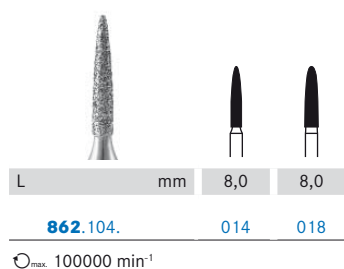
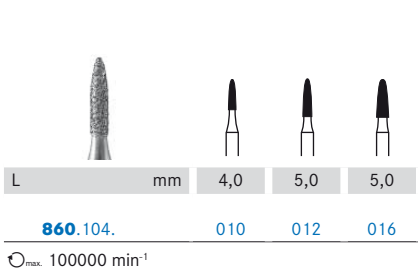
Medium grit

Smoothing of hard skin and nails

10



■ = ⌚_{max.} 100000 min⁻¹
◆ = ⌚_{max.} 80000 min⁻¹

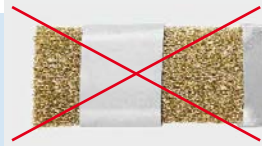


Hinweise zur Reinigung von Diamantschleifern

Um eine ordnungsgemäße Desinfektion und Reinigung zu gewährleisten sowie ein Nachlassen der Abtragsleistung zu vermeiden, benötigen stark beanspruchte Instrumente besondere Pflege. Bitte beachten:

Recommendations for cleaning diamond abrasives

Heavily used instruments require special care to guarantee proper cleaning and disinfection and to avoid a reduction of the cutting performance.



- **keine** Fräserreinigungsbürsten aus Messingdraht verwenden. Diese sind für diamantierte Instrumente ungeeignet.

- **Do not use cleaning brushes made of brass wire.** These are unsuitable for diamond coated instruments.



- zur optimalen Reinigung eignet sich hervorragend die speziell für Diamantschleifer vorgesehene **Reinigungsbürste 9873 mit feinen Nylonborsten.**

- *The specially designed **cleaning brush 9873 with fine nylon bristles** is ideally suitable for cleaning diamond abrasives.*

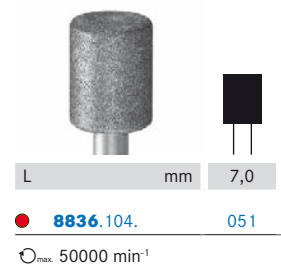
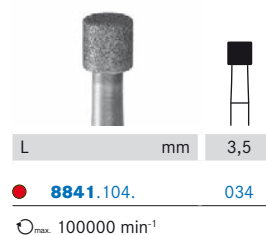
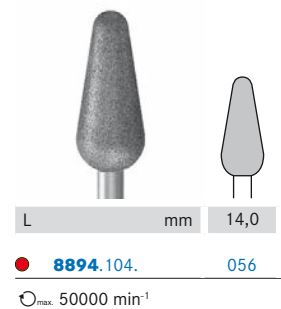
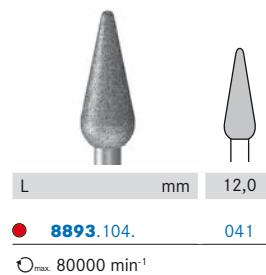
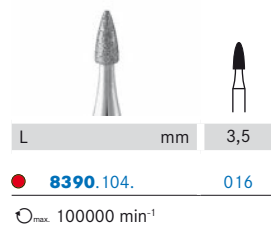
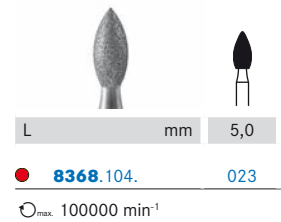
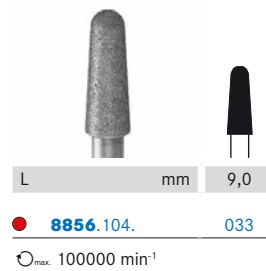
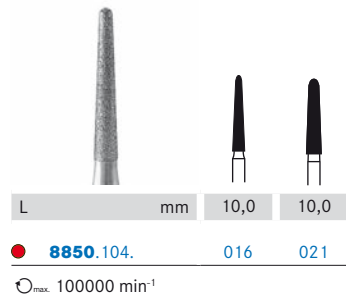
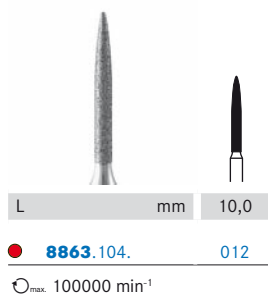


- **Reinigungsstein 9750** zur Vorreinigung besonders stark verschmutzter Diamantschleifer. Nur nass und bei niedrigster Drehzahl anzuwenden.

- **Cleaning stone 9750** for pre-cleaning heavily contaminated diamond abrasives. Suitable only for use in wet technique at low speed.

Feine Körnung Feinbearbeitung von Nägeln und Haut

Fine grit
Fine treatment of nails and skin



Hartmetall ist nicht gleich Hartmetall ...

Hartmetallinstrumente von KOMET MEDICAL werden diesen Ansprüchen durch folgende Eigenschaften gerecht:

- heißisostatisch gepresstes feinkörniges Hartmetall, auf 1 µm kalibriert und mit 2,7 kbar Druck komprimiert
- scharfe Schneiden ohne Ausbrüche für einen effizienten, schonenden und präzisen Schnitt



Not all types of tungsten carbide are the same

The tungsten carbide instruments made by KOMET MEDICAL meet the highest expectations, thanks to:

- Hot isostatically pressed tungsten carbide, calibrated to 1 µm and compressed with a pressure of 2.7 bar
- Sharp blades without nicks for efficient, gentle and precise incisions

HartmetallFräser

Tungsten carbide cutters

Anwendungsempfehlungen Recommended applications

			Beschreibung Description	Empfohlenes Anwendungsgebiet Recommended use
GP			grobe Diamantverzahnung <i>Coarse diamond tothing</i>	Universelle Bearbeitung von Hornhaut, verdickten Nägeln und Nagelmykosen <i>Universal treatments of hard skin, thickened nails and fungal infections of the nail (mycosis)</i>
P			mittlere Diamantverzahnung <i>Medium diamond tothing</i>	Hornhautbearbeitung und Nagelglättung <i>Treatment of hard skin and smoothing of nails</i>
GSQ			grobe schnittfreundige Querhiebverzahnung <i>Coarse cross-cut tothing with effective cutting performance</i>	Bearbeitung von Hornhaut, Schwielen, verdickten Nägeln und Orthesenkunststoff <i>Treatment of hard skin, calluses, thickened nails and orthotic acrylics</i>
FSQ			feine schnittfreundige Querhiebverzahnung <i>Fine cross-cut tothing with effective cutting performance</i>	Abschließende Nagel- und Hautglättung, Bearbeitung von Orthesenkunststoff <i>Final smoothing of nails and skin, work on orthotic acrylics</i>
SGE			supergerbe Kreuzverzahnung <i>Super-coarse staggered tothing</i>	Abtragen stark verdickter Nägel (Holznägel) <i>Reduction of excessively thickened nails</i>
GE			grobe Kreuzverzahnung <i>Coarse staggered tothing</i>	Abtragen verdickter Nägel, Grobformgebung <i>Reduction of thickened nails, rough shaping</i>
E			mittlere Kreuzverzahnung <i>Medium staggered tothing</i>	Bearbeitung mykotischer Nägel, Formgebung <i>Treatment of fungal infections of the nail, shaping</i>
EF			feine Kreuzverzahnung <i>Fine staggered tothing</i>	Abschlussbearbeitung von Nageloberflächen <i>Final treatment of nail surfaces</i>
S			schnittfreundige Verzahnung <i>Tothing with effective cutting performance</i>	Ausfräsen von Hühneraugen/Nagelmykosen <i>Removal of corns and fungal infections</i>



H79GP – kompromisslos für die Bearbeitung von mykotischen Nägeln

H79GP – Treatment of mycotic nails without compromise



Punktueller Hornhautbearbeitung
Selective removal of hard skin



GP- und P
Bearbeitung von Hornhaut, verdickten Nägeln und Nagelmykosen
Trimming of extremely thickened or mycotic toenails

GP- und P-Fräser

- neu entwickelte Instrumente mit grober und mittlerer Diamantverzahnung
- einsetzbar auch bei niedriger bis mittlerer Umdrehungszahl in der Trockentechnik (15.000 – 20.000 min⁻¹)
- weniger Hitzeentwicklung durch bessere Oberflächenkühlung
- geringeres Zusetzen des Spanraumes

GP and P cutters

- Newly developed instruments with coarse and medium diamond toothing
- Suitable for use in dry technique at low to medium speed (15.000 – 20.000 min⁻¹)
- Less heat generation thanks to improved surface cooling
- Reduced clogging of the chip spaces

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation



L mm 13,0

● **H79GP.104.** 040

○_{max} 100000 min⁻¹

grobe Diamantverzahnung
Coarse diamond toothing



L mm 13,0 13,0

● **H79P.104.** 031 040

○_{max} 100000 min⁻¹

mittlere Diamantverzahnung
Medium diamond toothing

Fräserständer aus eloxiertem Aluminium, sterilisierbar Bur blocks

Made of anodized aluminium, suitable for sterilisation



für 15 Instrumente

for 15 instruments

A700S



HartmetallFräser

Tungsten carbide cutters

GSQ

Bearbeitung von starker Hornhaut, Schwielen,
verdickten Nägeln und Orthesenkunststoffen
Treatment of hard skin, calluses, thickened nails and orthotic acrylics

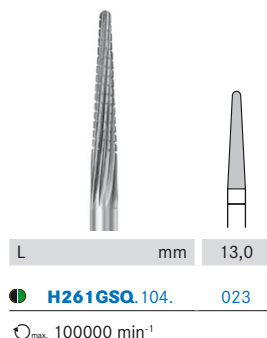
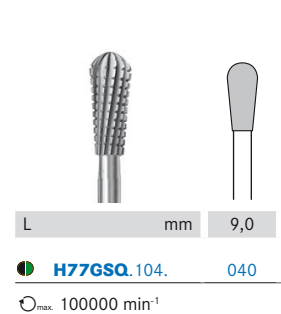
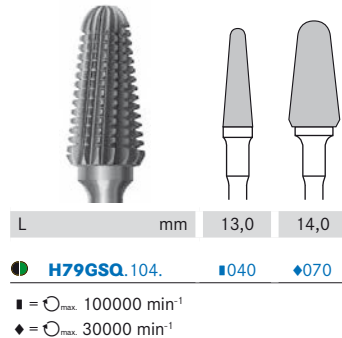
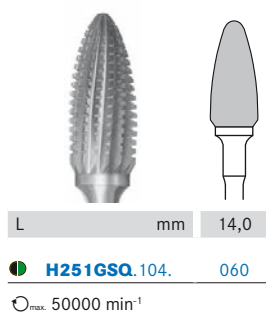
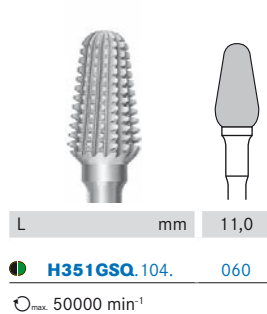
GSQ-Fräser

- **grobe** schnittfreundige Querhieb-
verzahnung
- effektive Zerspanung ohne zu
Verschmieren
- hohe Abtragsleistung
- sanftes oder kräftiges Fräsen je
nach Anpressdruck

GSQ cutters

- **Coarse** cross-cut toothing with
effective cutting performance
- Effective cutting without clogging
- Excellent substance removal
- Gentle or strong milling, depending
on the contact pressure applied

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation





GSK – punktuelle Hornhautentfernung
GSK – selective removal of hard skin



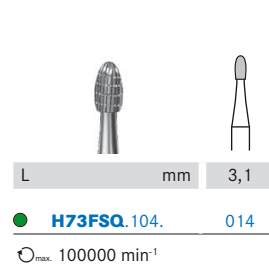
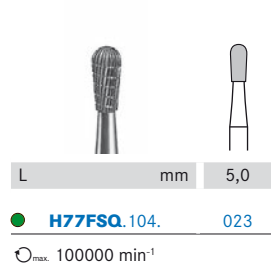
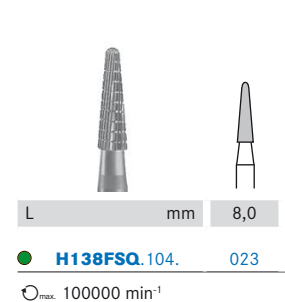
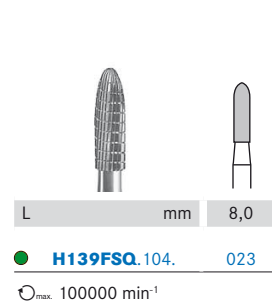
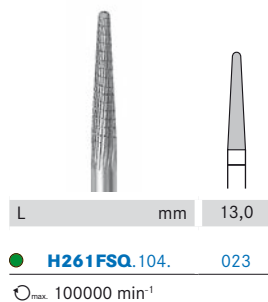
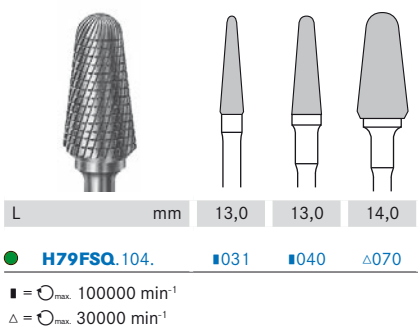
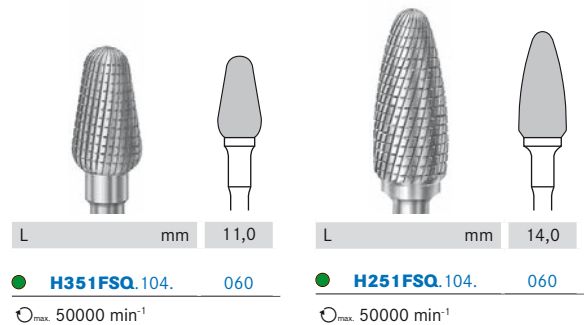
FSQ – zur Glättung der Nageloberfläche und
Bearbeitung der Nagelfalz
FSQ – for smoothing the nail surfaces and
treating the nail fold

FSQ

Nagel- und Hautglättung, Bearbeitung von Orthesenkunststoffen
Final smoothing of nails and skin, work on orthotic acrylics

- **feine** schnittfreundige Querhieb-
verzahnung
- geeignet zur abschließenden
Nagel- und Hautglättung sowie
zur Modellierung von Orthesen
- effektive Zerspanung ohne zu
Verschmieren
- besonders sanftes Fräsen bei
geringem Anpressdruck
- wenig Wärmeentwicklung durch
kleine Schneidsegmente
- Erzielen einer optimalen Oberflä-
chenqualität

- **Fine** cross-cut toothing with effective
cutting performance
- Suitable for final smoothing of nails and
skin and for shaping of orthotic acrylics
- Effective cutting without clogging
- Particularly gentle milling due to low
contact pressure
- Low heat generation thanks to small
cutting segments
- Optimum surface quality



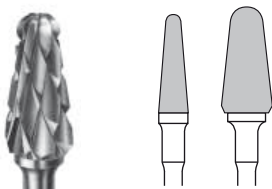


HartmetallFräser

Tungsten carbide cutters

SGE

Abtragen stark verdickter Nägel (Holznägel)
Trimming of extremely thickened, wooden toenails



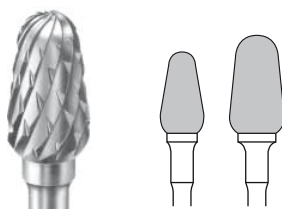
L	mm	13,0	14,0
H79SGE.104.		◊050	△070

◊ = $\text{max. } 80000 \text{ min}^{-1}$
△ = $\text{max. } 30000 \text{ min}^{-1}$

- supergrobe Kreuzverzahnung
- geeignet zur Bearbeitung von stark verdickten Nägeln (Holznägeln)
- hohe Fräsleistung für besonders starken Abtrag von Nagelsubstanz
- ruhiger Lauf für ergonomisches Arbeiten
- Super coarse staggered toothing
- Suited for treating severely thickened, wooden toenails
- Excellent performance for particularly efficient removal of nail substance
- Low vibration for improved ergonomics whilst working

GE

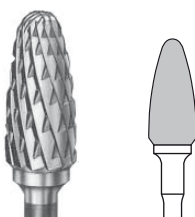
Abtragen verdickter Nägel und Grobformgebung
Trimming of thickened nails and rough shaping



L	mm	11,0	13,0
H351GE.104.		◊060	△070

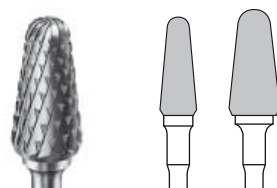
◊ = $\text{max. } 50000 \text{ min}^{-1}$
△ = $\text{max. } 30000 \text{ min}^{-1}$

- grobe Kreuzverzahnung
- geeignet zur Bearbeitung verdickter Nägel und zur groben Formgebung
- hohe Fräsleistung für einen zügigen Abtrag von Nagelsubstanz
- ruhiger Lauf für ergonomisches Arbeiten
- Coarse staggered toothing
- Suited for the treatment of thickened nails and rough shaping
- Excellent performance for speedy removal of nail substance
- Low vibration for improved ergonomics whilst working



L	mm	14,0
H251GEA.104.		060

◊ = $\text{max. } 50000 \text{ min}^{-1}$



L	mm	13,0	14,0
H79GE.104.		◊050	△070

◊ = $\text{max. } 80000 \text{ min}^{-1}$
△ = $\text{max. } 30000 \text{ min}^{-1}$

Im Gegensatz zur vorherrschenden Meinung ist die Effizienz eines Fräasers nicht proportional zu seiner Geschwindigkeit. Das heißt, eine höhere Geschwindigkeit bedeutet nicht unbedingt auch eine höhere Abtragsleistung. Im Gegenteil – ab einem gewissen Grad erzielt man sogar eine umgekehrte Wirkung, also einen Effizienzverlust. Darüber hinaus erhöht sich deutlich die Temperatur am Instrument und es kommt zu einem vorzeitigen Verschleiß.

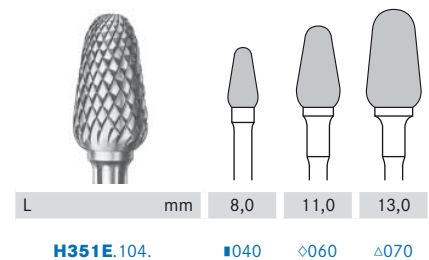
Contrary to popular opinion, the efficiency of a bur is not in proportion to its speed. In other words, a higher speed does not necessarily equal greater substance removal. Quite the contrary, once a certain speed has been reached, the opposite is the case, i.e. there will be a certain loss of efficiency. What's more, the instrument heats up excessively which leads to premature wear.

⚠ Die optimale Drehzahl von Fräsern mit einem Kopfdurchmesser > 2,3 mm liegt bei 10.000 – 20.000 min⁻¹

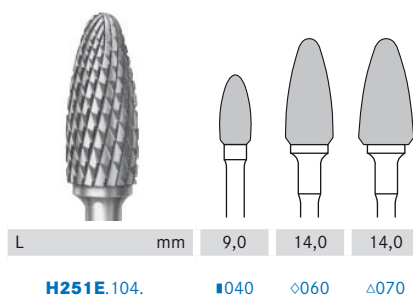
⚠ The optimum rotary speed of cutting with a head diameter > 2,3 mm is between 10.000 – 20.000 min⁻¹

E Nagelbearbeitung und Formgebung, Bearbeitung mykotischer Nägel Treatment and shaping of nails, treatment of fungal infections of the nail (mycosis)

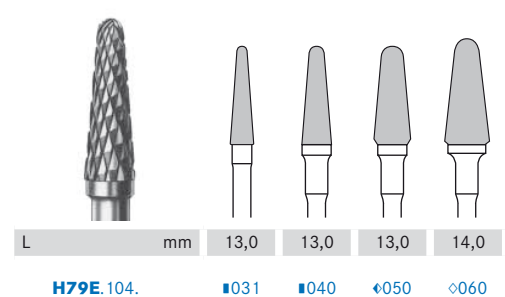
- mittlere Kreuzverzahnung
- zur universellen Nagelbearbeitung und Formgebung
- geeignet zur Bearbeitung mykotischer Nägel
- ruhiger Lauf für ergonomisches Arbeiten
- Medium staggered toothing
- For universal treatments and the shaping of nails
- Suitable for treating fungal infections of the nail (mycosis)
- Low vibration for improved ergonomics whilst working



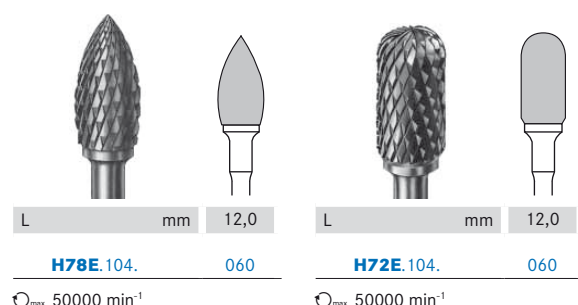
■ = $\odot_{\max}$ 100000 min⁻¹
 ◇ = $\odot_{\max}$ 50000 min⁻¹
 △ = $\odot_{\max}$ 30000 min⁻¹



■ = $\odot_{\max}$ 100000 min⁻¹
 ◇ = $\odot_{\max}$ 50000 min⁻¹
 △ = $\odot_{\max}$ 30000 min⁻¹



■ = $\odot_{\max}$ 100000 min⁻¹
 ◇ = $\odot_{\max}$ 80000 min⁻¹
 ◇ = $\odot_{\max}$ 50000 min⁻¹



$\odot_{\max}$ 50000 min⁻¹

$\odot_{\max}$ 50000 min⁻¹



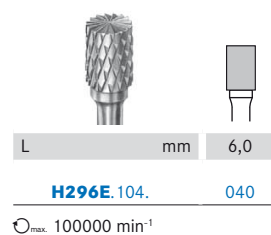
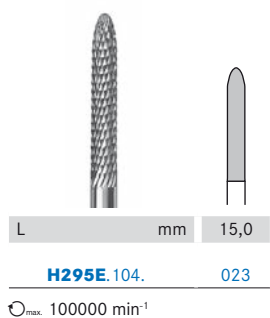
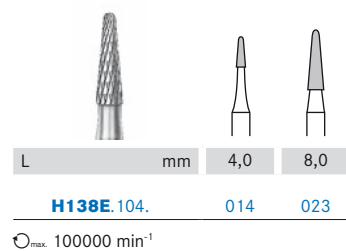
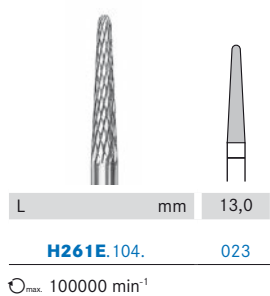
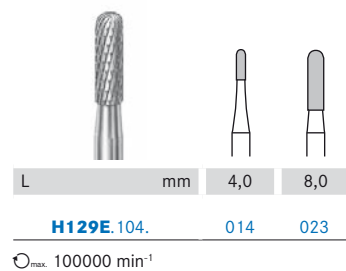
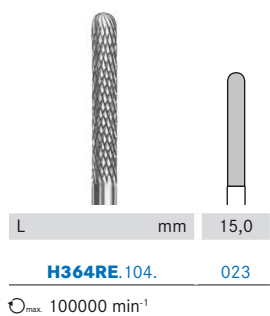
HartmetallFräser

Tungsten carbide cutters

E

Nagelbearbeitung und Formgebung, Bearbeitung mykotischer Nägel
Treatment and shaping of nails, treatment of fungal infections of the nail (mycosis)

18





Feiner Abtrag an der Nagelfalz
Fine removal at the nail fold

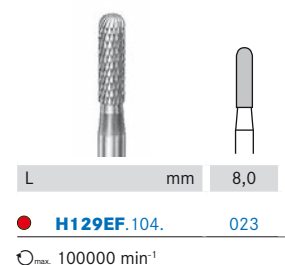
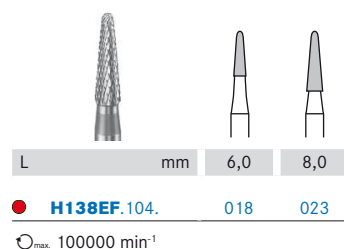
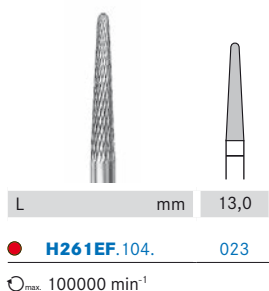
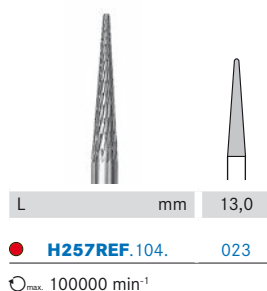
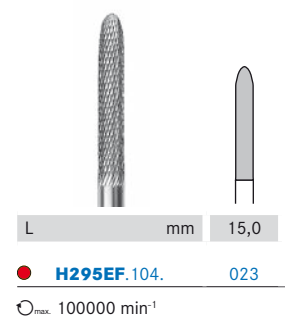
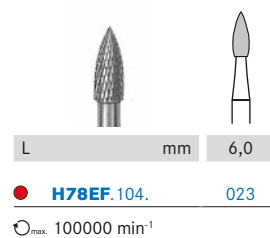
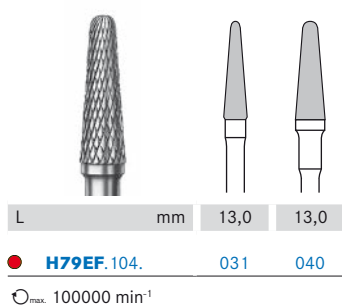
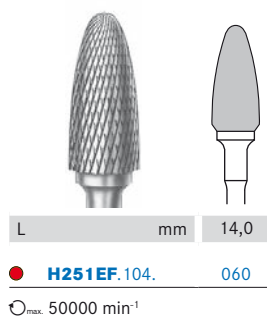
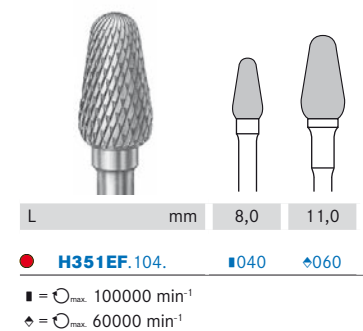


Ideal für kleinere Nagelflächen
Ideal for small nail surfaces

EF

Abschlussbearbeitung von Nageloberflächen
Treatment and shaping of nails, treatment of fungal infections of the nail (mycosis)

- feine Kreuzverzahnung
- zur abschließenden Bearbeitung von Nageloberflächen
- hervorragend geeignet für die Nagelglättung zur Erleichterung der nachfolgenden Politur
- ruhiger Lauf für ergonomisches Arbeiten
- weiches, druckarmes Fräsen
- *Fine staggered toothing*
- *For the final treatment of nail surfaces*
- *Ideally suited for smoothing the nail to facilitate subsequent polishing*
- *Low vibration for improved ergonomics whilst working*
- *Gentle milling with low contact pressure*





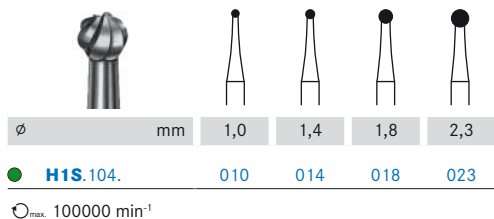
HartmetallFräser

Tungsten carbide cutters

H1S

Ausfräsen von Hühneraugen und Nagelmykosen

Removal of corns, treatment of fungal infections of the nail (mycosis)



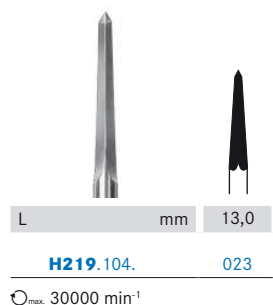
- sehr schnittfreudige Verzahnung
- hohe Abtragsleistung
- geeignet zur Entfernung von Nagelmykosen sowie von Hühneraugen an der Nagelplatte
- Very efficient toothings
- Excellent substance removal
- Suitable for removing nail mycoses and corns from the nail plate

Stichfräser

Dreikant-Arbeitsstück zum Ausschneiden und zur Bearbeitung von Orthesenkunststoff

Cutting bur

Triangular working part for cutting and working on orthotic acrylics



**neu
new**

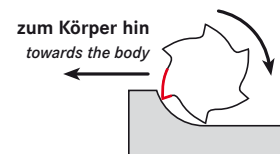
Fräser für Linkshänder

Left-hand cutters

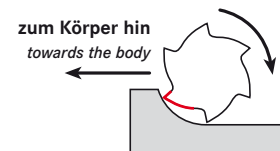
L
Fräser für Linkshänder
Left-hand Cutters

- Schneidengeometrie speziell für Linkslauf
- Gegenlaufräsen in Körperrichtung
- Kennzeichnung lila Farbring
- Schaftbeschriftung: „links/left“
- Blade design cutting to the left
- Contra-rotational milling towards the body
- Purple ring for identification
- Shank marking: left

Standardfräser nach links rotierend
Standard cutter rotating to the left



Linkshänderwerkzeug nach links rotierend
Left-hand cutter rotating to the left



Ø mm 14,0	L mm 13,0	L mm 14,0	L mm 14,0
● H1L.104. 014	● H79EL.104. 040	● H251EL.104. 060	● H79SGEL.104. 070
⌚ _{max.} 100000 min ⁻¹	⌚ _{max.} 100000 min ⁻¹	⌚ _{max.} 50000 min ⁻¹	⌚ _{max.} 30000 min ⁻¹
	Kreuzverzahnung Staggered toothing	Kreuzverzahnung Staggered toothing	Grobe Kreuzverzahnung Coarse staggered toothing



K79 GSQ – Zum Abtrag und Glättung der Nagelplatte
K 79 GSQ – For removal and smoothing of the nail surface

KeramikFräser

Ceramic cutters

**neu
new**



Keramikfräser

Bearbeitung der Hornhaut und der Nagelplatte

Ceramic cutter

Treatment on hard skin and nail plate

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation



L mm 14,0

● **K251 ACR.104.** 060

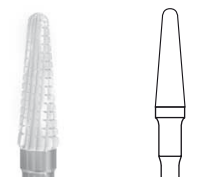
⌚_{max} 50000 min⁻¹

Patent:

DE 10 2011 010 897

- kompromisslos bei verdickten Nägeln (Holznägel)
- reduction of excessively thickened nails (wooden toenails) without compromise

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation



L mm 13,0

● **K79 GSQ.104.** 040

⌚_{max} 50000 min⁻¹

Patent:

DE 10 2011 010 897

- kompromisslos für die universelle Bearbeitung und Glättung der Nagelplatte
- universell bei der punktuellen Hornhautbearbeitung
- universal treatment and smoothing of the nail surface without compromise
- selective treatment of hard skin

Vorteile der Vollkeramik

- ruhiger Lauf beim Fräsen auf der Nagelplatte
- atraumatische Hornhautentfernung und Ausfräsen der Fissuren
- angenehmeres Patientenempfinden
- sehr gute, glatte Nageloberflächenbeschaffenheit (keine Riefen und Risse, kein Nachschleifen notwendig)
- universell einsetzbar
- reduzierte Wärmeentwicklung
- ästhetische Optik

Advantages of the All-Ceramics

- Smooth grinding of the nail plate with very few vibrations
- Non-traumatic removal of calluses and cutting of fissures
- Greater comfort for the patient
- Excellent, extremely smooth nail surfaces (no scratches or cracks, no rework necessary)
- All-purpose
- Reduced heat generation
- Attractive appearance

Hochleistungskeramik aus der Implantologie

High-performance ceramics from the implantology





RF-StahlFräser Stainless steel cutters

Rosenbohrer
querhiebverzahnt, zum Ausfräsen von
Hühneraugen und Verhornungen an der Haut
Round cutter
With cross-cut, for removing corns and
calluses from the skin

					
∅	mm	1,0	1,4	1,8	2,3
11RF.104.		◆010	◆014	◆018	◆023
◆ =  70000 min ⁻¹		◆ =  30000 min ⁻¹			
◆ =  40000 min ⁻¹					

Rosenbohrer
einfachverzahnt, zum Ausfräsen von
Hühneraugen und Mykosen am Nagel
Round cutter
Without cross-cut, for removing corns and
fungal infections from the nail

								
∅	mm	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3
1RF.104.		◆010	◆012	◆014	◆016	◆018	◆021	◆023
◆ =  70000 min ⁻¹		◆ =  30000 min ⁻¹						
◆ =  40000 min ⁻¹								

Fissurenfräser
querhiebverzahnt, für Arbeiten am Nagelfalz
Fissure cutter
With cross-cut, for the treatment of the nail fold

					
L	mm	4,0	4,0	5,0	5,0
39RF.104.		◆010	◆012	◆014	◆016
◆ =  max. 70000 min ⁻¹		◆ =  max. 30000 min ⁻¹			
◆ =  max. 40000 min ⁻¹					

Spezialfräser fein
querhiebverzahnt, zur Hautglättung und Hornhautnachbearbeitung
Fissure cutter
With cross-cut, for the treatment of the nail fold

			
L	mm	10,0	11,0
95RF.104.		○050	●060
○ =  max. 15000 min ⁻¹			
● =  max. 10000 min ⁻¹			

RF-StahlFräser

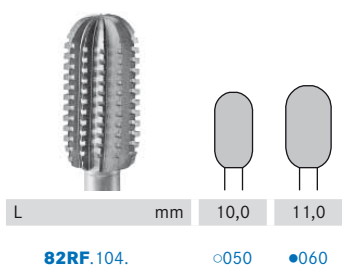
Stainless steel cutters

Spezialfräser grob

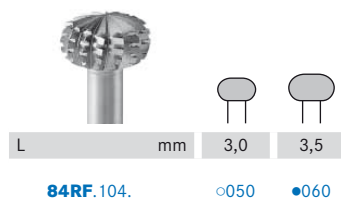
querhiebverzahnt, zur universellen Hornhautbearbeitung

Coarse special cutters

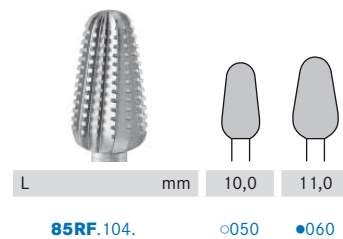
With cross-cut, for the universal treatment of hard skin



○ = $\text{max. } 15000 \text{ min}^{-1}$
● = $\text{max. } 10000 \text{ min}^{-1}$



○ = $\text{max. } 15000 \text{ min}^{-1}$
● = $\text{max. } 10000 \text{ min}^{-1}$



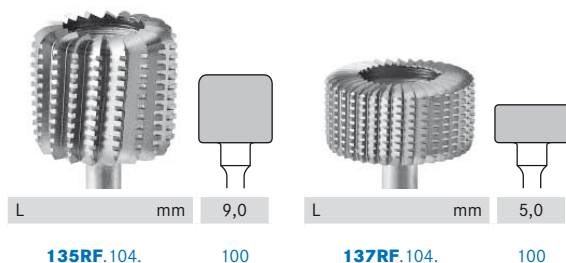
○ = $\text{max. } 15000 \text{ min}^{-1}$
● = $\text{max. } 10000 \text{ min}^{-1}$

Spezialfräser grob

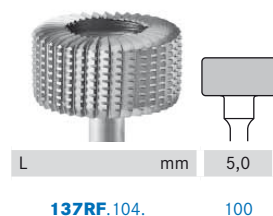
querhiebverzahnt, zum Abtragen starker Hornhaut und Schwielen

Coarse special cutters

With cross-cut, for the removal of very hard skin and calluses



○ $\text{max. } 8000 \text{ min}^{-1}$



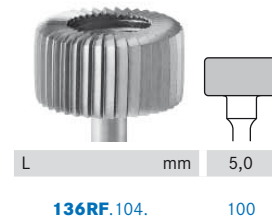
○ $\text{max. } 8000 \text{ min}^{-1}$

Spezialfräser

einfachverzahnt, zum Abtragen verdickter Nägel

Special cutter

Without cross-cut, for the reduction of thickened nails



○ $\text{max. } 8000 \text{ min}^{-1}$



Hohlfräser (Trepane)

mit verzahnter Schneide,
zum Ausfräsen von Schwielen und Hornhautrillen

Hollow cutter (trepan)

With toothed blade, for the removal of calluses and cracked, hard skin

				
L	mm	6,0	7,0	8,0
224RF.104.				
		018	023	027
 6000 min ⁻¹				

Zirkuliermesser

mit geschliffener Schneide,
zur Entfernung tiefliegender Hühneraugen

Rotary tissue punch

With ground blade, for the removal of deep-set corns

				
L	mm	6,0	7,0	8,0
225RF.104.				
018 023 027				
 max 6000 min ⁻¹				

Nagel-Cleaner

Sechskant-Arbeitsstil (ohne scharfe Schneiden)
zur schonenden Entfernung von Nagelfalzablagerungen und überschüssiger Nagelhaut

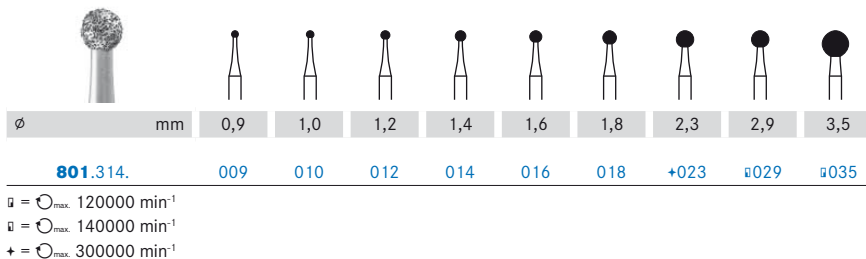
Nail cleaners

Hexagonal working part (without sharp blades) for gently removing deposits from the nail fold and cuticles

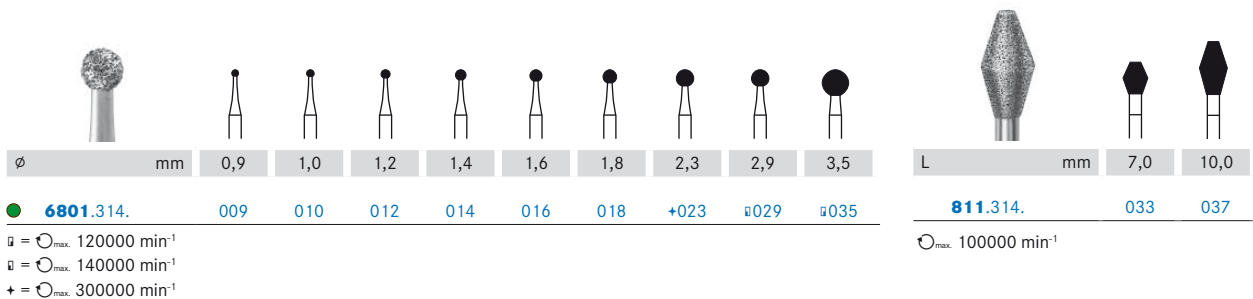
ONLY CLEAN

	
L	mm
2,6	
189ARF.104.	012
⌚ _{max} 40000 min ⁻¹	

	
L	mm
5,2	
190RF.104.	010
⌚ _{max} 40000 min ⁻¹	

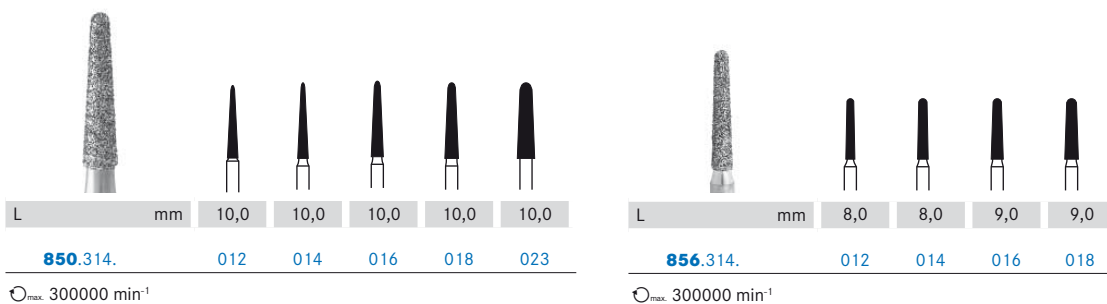
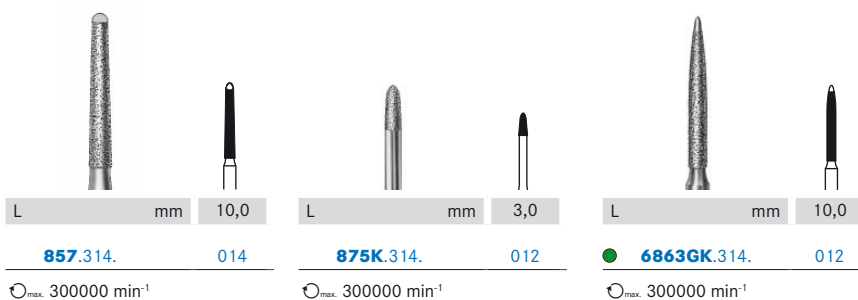


$\text{Q} = \text{Q}_{\text{max}} \cdot 120000 \text{ min}^{-1}$
 $\text{Q} = \text{Q}_{\text{max}} \cdot 140000 \text{ min}^{-1}$
 $\text{K} = \text{Q}_{\text{max}} \cdot 300000 \text{ min}^{-1}$



$\text{Q} = \text{max. } 120000 \text{ min}^{-1}$
 $\text{Q} = \text{max. } 140000 \text{ min}^{-1}$
 $\text{+} = \text{max. } 300000 \text{ min}^{-1}$

$\omega_{\text{max.}}$ 100000 min⁻¹

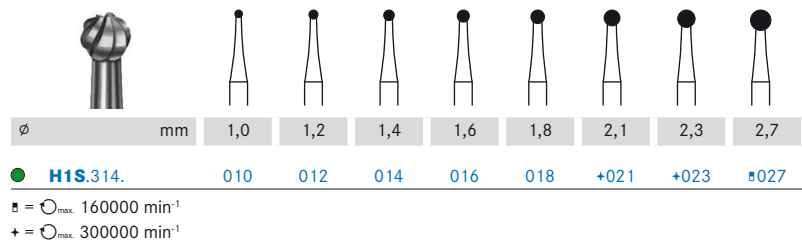
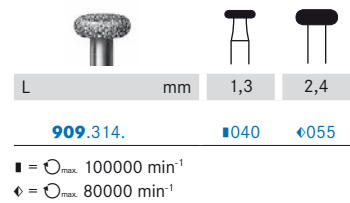
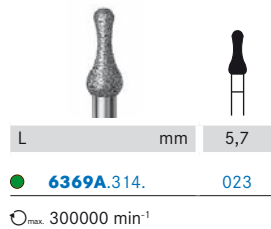
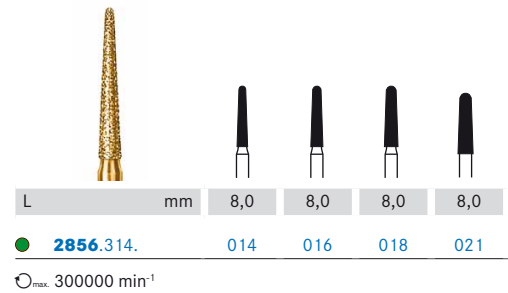
 $\omega_{\text{max.}} 300000 \text{ min}^{-1}$ $\omega_{\text{max.}} 300000 \text{ min}^{-1}$ 


_{max.} 300000 min⁻¹

 $\omega_{\text{max.}} 300000 \text{ min}^{-1}$ $\omega_{\text{max.}} 300000 \text{ min}^{-1}$



Körnung Grit	Farbring Coloured ring	Korngröße* Grit size*	Empfohlenes Anwendungsgebiet Recommended use
grob Coarse		151 µm	Hornhautentfernung und grobe Nagelbearbeitung Removal of hard skin and coarse treatment of nails
mittel Medium		107 µm	Glättung von Hornhaut und Nägeln Smoothing of hard skin and nails



Edelkorund Schleifer

High-grade corundum abrasives

Edelkorund rosa

zur Nagelglättung und für feine Nacharbeiten beim Schleifen an Haut und Nägeln

Pink high-grade corundum

For smoothing the nail and for fine corrections whilst grinding of skin and nails

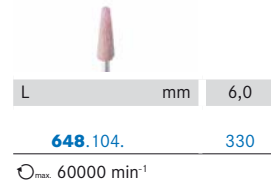
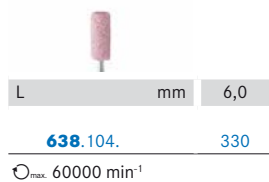
28



150.16

Abrichtdiamant für Edelkorundscheifer

Dressing diamond for high-grade corundum abrasives





Edelkorund rosa

zur Nagelglättung und für feine Nacharbeiten beim Schleifen an Haut und Nägeln

Pink high-grade corundum

For smoothing the nail and for fine corrections whilst grinding of skin and nails



					
L	mm	6,0	L	mm	10,0
666.104.			671.104.		
330			330		
☉ _{max} 60000 min ⁻¹			☉ _{max} 60000 min ⁻¹		

29

Edelkorund weiß

zum Anrauen der Nagelplatte in der Spangentechnik und für Schleifarbeiten bei der Nagelprothetik

Pink high-grade corundum

For roughening of the nail plate in orthonyxie and for grinding in nail prosthetics

					
L	mm	5,5	L	mm	10,0
641.104.			750.104.		
430			430		
☉ _{max} 60000 min ⁻¹			☉ _{max} 30000 min ⁻¹		

Polierer & Bürsten

Polishers & brushes

Polierer anthrazit

Glättung und Vorpolitur von Natur- und Kunstnägeln

Anthracite polishers

For the smoothing and pre-polishing of natural and artificial nails



L mm 25,0

9641.104. 100

⌚_{max.} 10000 min⁻¹



L mm 19,0

9642M.104. 100

⌚_{max.} 10000 min⁻¹



L mm 16,5

9424.104. 055

⌚_{max.} 15000 min⁻¹

Polierer khaki

Glanzpolitur von Natur- und Kunstnägeln

Khaki polishers

For polishing natural and artificial nails



L mm 25,0

9644.104. 100

⌚_{max.} 10000 min⁻¹



L mm 19,0

9642F.104. 100

⌚_{max.} 10000 min⁻¹



L mm 16,5

9433.104. 055

⌚_{max.} 15000 min⁻¹



Microfaser-Schwabbel

Hochglanzpolitur von Natur- und Kunsnägeln

Microfiber mop

For the high-shine polishing of natural and artificial nails

Ziegenhaarbürste

Nagelreinigung nach der Behandlung

Goat hair brush

For cleaning the nail after the treatment

Träger

RF-Stahl

Mandrel

Stainless steel



Ø mm 22,0

9448.900. 220

⌚_{max.} 10000 min⁻¹

nur mit Träger 303.104
only with mandrel 303.104



Ø mm 22,0

9638.900. 220

⌚_{max.} 10000 min⁻¹

nur mit Träger 303.104
only with mandrel 303.104



303.104. 050

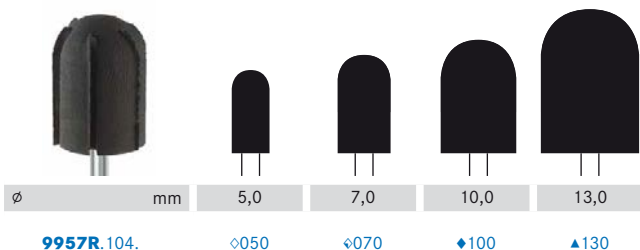
⌚_{max.} 15000 min⁻¹



KappenSchleifer

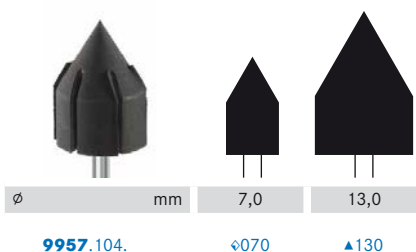
Cap grinders

Träger
für Schleifkappen, rund
Mandrel
For round grinding caps



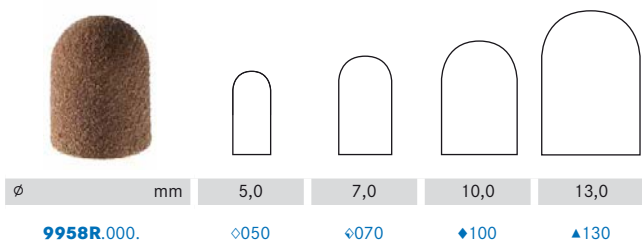
◇ = $\odot_{max}$ 50000 min⁻¹⁰ ◆ = $\odot_{max}$ 30000 min⁻¹
 ◇ = $\odot_{max}$ 40000 min⁻¹ ▲ = $\odot_{max}$ 20000 min⁻¹

Träger
für Schleifkappen, spitz
Mandrel
For pointed grinding caps



◇ = $\odot_{max}$ 40000 min⁻¹
 ▲ = $\odot_{max}$ 20000 min⁻¹

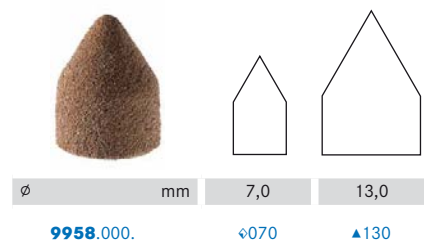
Schleifkappen rund Grinding caps round



◇ = $\text{max. } 50000 \text{ min}^{-1}$
 ◇ = $\text{max. } 40000 \text{ min}^{-1}$
 ◆ = $\text{max. } 30000 \text{ min}^{-1}$
 ▲ = $\text{max. } 20000 \text{ min}^{-1}$

mittlere Körnung
medium grit

Schleifkappen spitz Mandrel pointed



◇ = $\text{max. } 40000 \text{ min}^{-1}$
 ▲ = $\text{max. } 20000 \text{ min}^{-1}$

Anwendungsempfehlungen

Wegen der auftretenden Wärmeentwicklung und zum Schutz Ihrer Handstücke vor übermäßigem Verschleiß empfehlen wir, die Kappenschleifer mit folgenden Drehzahlen zu betreiben:

opt. 6.000 min^{-1}

bei Kappen mit Durchmesser 10 bis 13 mm

opt. 8.000 min^{-1}

bei Kappen mit Durchmesser 5 bis 7 mm

Aus hygienischen Gründen dürfen die Schleifkappen nur als Einmalartikel verwendet werden. Die Träger können bei max. 121°C (Schonprogramm für thermolabile Instrumente) im Autoklaven sterilisiert werden.

Recommendations for use

Due to the heat generated during use and to protect your hand-piece from excessive wear, we recommend using the cap grinders at the following speed:

opt. 6.000 rpm

When using caps with a diameter of 10 – 13 mm

opt. 8.000 rpm

When using caps with a diameter of 6 – 7 mm

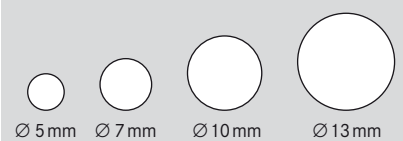
For hygienic reasons, the disposable grinding caps cannot be reused. The mandrels can be sterilised in the autoclave at a max. temperature of 121°C (gentle cycle for thermo labile instruments).

Welche Kappengröße soll es sein?

Hier können Sie ganz einfach den benötigten Durchmesser prüfen.

What cap size do you require?

Use the below diagram to find the correct diameter.



InstrumentenSets

Instrument sets

Basis-Set | Trockentechnik

Grundausrüstung für den Einsatz in Trockentechnik-Fußpflegegeräten zur Bearbeitung von Hornhaut, Haut und Nägeln, Nagelfalz und Hühneraugen

Basic set | Dry technique

Basic set for use in dry technique podiatric equipment for treating hard skin, skin and nails, nail folds and corns.



TD2347.104.

H79GP.104.040	Hartmetallfräser zur Hornhaut- und Nagelbearbeitung
136RF.104.100	Spezialfräser zum Abtragen verdickter Nägel
85RF.104.060	Spezialfräser grob zur universellen Hornhautbearbeitung
836.104.055	Diamantschleifer mittel zur Haut- und Nagelglättung
8856.104.033	Diamantschleifer fein zur Nagelhautbearbeitung
1RF.104.010	Rosenbohrer für Hühneraugen und Mykosen am Nagel
11RF.104.010	Rosenbohrer für Hühneraugen und Verhornungen an der Haut
39RF.104.012	Fissurenfräser für Arbeiten am Nagelfalz
Z.104.010	Fräserbehälter aus Kunststoff für 10 Instrumente (nicht sterilisierbar)

Optional empfehlen wir Ihnen:

A702S	Fräserständer aus Aluminium für 23 Instrumente (sterilisierbar)
HPL.000.806	Desinfektionsbox (nicht sterilisierbar)

Tungsten carbide cutter for treating hard skin and nails
Special cutter for reducing thickened nails
Coarse special cutter for the universal treatment of hard skin

Medium diamond abrasive for smoothing skin and nails
Diamond abrasive for trimming cuticles
Round bur for corns and nail mycoses
Round bur for corns and hard skin

Fissure cutter for treating the nail fold
Plastic bur block for 10 instruments
(not suitable for sterilisation)

Optional accessories:

Aluminium bur block for 23 instruments
(suitable for sterilisation)
Disinfection box (not suitable for sterilisation)



Basis-Set | Nasstechnik

Grundausrüstung für den Einsatz in Nasstechnik-
Fußpflegegeräten zur Bearbeitung von Hornhaut,
Haut und Nägeln, Nagelfalz und Hühneraugen

Basic set | Wet technique

Basic set for use in wet technique podiatric equipment
for treating hard skin, skin and nails, nail folds and corns

TD2348.104.

896AXC.104.080	Diamantschleifer extragrob zur Hornhautentfernung
893.104.060	Diamantschleifer mittel zur Hornhautglättung
H79GE.104.070	Hartmetallfräser zum Abtragen verdickter Nägel
836.104.055	Diamantschleifer mittel zur Haut- und Nagelglättung
8856.104.033	Diamantschleifer fein zur Nagelhautbearbeitung
H1S.104.010	Hartmetallbohrer für Hühneraugen und Mykosen am Nagel
801.104.010	Diamantschleifer für Hühneraugen und Verhornungen an der Haut
8850.104.016	Diamantschleifer fein für Arbeiten am Nagelfalz
Z.104.010	Fräserbehälter aus Kunststoff für 10 Instrumente (nicht sterilisierbar)

Optional empfehlen wir Ihnen:

A702S	Fräserständer aus Aluminium für 23 Instrumente (sterilisierbar)
HPL.000.806	Desinfektionsbox (nicht sterilisierbar)

Extra coarse diamond abrasive for removing hard skin
Medium diamond abrasive for smoothing hard skin
Tungsten carbide cutter for trimming hardened nails
Medium diamond abrasive for smoothing skin and nails
Diamond abrasive for trimming cuticles
Tungsten carbide cutter for corns and nail mycoses

Diamond abrasive for corns and hard skin

Fine diamond abrasive for treating the nail fold

Plastic bur block for 10 instruments

(not suitable for sterilisation)

Optional accessories:

Aluminium bur block for 23 instruments

(suitable for sterilisation)

Disinfection box (not suitable for sterilisation)

InstrumentenSets

Instrument sets

Diabetiker-Set

empfohlen für den Einsatz in Nasstechnik-
Fußpflegegeräten zur risikominimierten Bearbeitung
des diabetischen Fußes

Set for diabetics

Recommended for use in dry technique podiatric
equipment for low-risk treatment of the feet of
diabetic patients



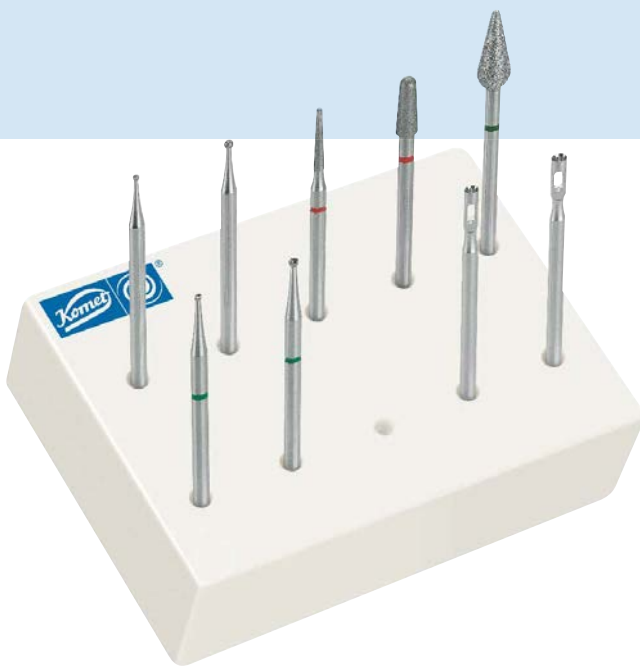
TD2349.104.

5893.104.060	Diamantschleifer für verdickte Nägel und starke Verhornungen	<i>Diamond abrasive for thickened nails and very hard skin</i>
6894.104.060	Diamantschleifer zur Hornhaut- und Nagelbearbeitung	<i>Diamond abrasive for the treatment of hard skin and nails</i>
836KR.104.055	Diamantschleifer zur Haut- und Nagelglättung (Kanten rund)	<i>Diamond abrasive for smoothing skin and nails (round edges)</i>
836T.104.052	Diamantschleifer zur Nagelkürzung (nur Top diamantbelegt)	<i>Diamond abrasive for shortening the nails (diamond coated on top only)</i>
8893.104.041	Diamantschleifer fein zur Nagelhautbearbeitung	<i>Fine diamond abrasive for trimming the cuticles</i>
8850.104.016	Diamantschleifer fein für Arbeiten am Nagelfalz	<i>Fine diamond abrasive for treating the nail fold</i>
801.104.014	Diamantschleifer für Hühneraugen, Nagelmykosen, Verhornungen	<i>Diamond abrasive for corns, nail mycoses and hard skin</i>
189ARF.104.012	Nagel-Cleaner zur Entfernung von Nagelfalzablagerungen	<i>Nail cleaner for removing deposits from the nail fold</i>
Z.104.010	Fräserbehälter aus Kunststoff für 10 Instrumente (nicht sterilisierbar)	<i>Plastic bur block for 10 instruments (not suitable for sterilisation)</i>
Optional empfehlen wir Ihnen:		
A702S	Fräserständer aus Aluminium für 23 Instrumente (sterilisierbar)	<i>Aluminium bur block for 23 instruments (suitable for sterilisation)</i>
HPL.000.806	Desinfektionsbox (nicht sterilisierbar)	<i>Disinfection box (not suitable for sterilisation)</i>

Optional accessories:

Aluminium bur block for 23 instruments
(suitable for sterilisation)

Disinfection box (not suitable for sterilisation)



Hühneraugen-Set

Spezielle Instrumentenauswahl für die Bearbeitung von Hühneraugen an Haut und Nägeln sowie von Nagelmykosen und periungualen Verhornungen

Set for the treatment of corns

Special selection of instruments for the treatment of corns on skin and nails as well as nail mycoses and hard skin in the area around the nail

TD2350.104.

H1S.104.010	Hartmetallbohrer für Hühneraugen und Mykosen am Nagel	<i>Tungsten carbide cutter for corns and nail mycoses</i>
H1S.104.014	Hartmetallbohrer für Hühneraugen und Mykosen am Nagel	<i>Tungsten carbide cutter for corns and nail mycoses</i>
801.104.010	Diamantschleifer für Hühneraugen und Verhornungen an der Haut	<i>Diamond abrasive for corns and hard skin</i>
801.104.014	Diamantschleifer für Hühneraugen und Verhornungen an der Haut	<i>Diamond abrasive for corns and hard skin</i>
225RF.104.018	Zirkulierschneider zur Entfernung tiefliegender Hühneraugen	<i>Rotary tissue punch for the removal of deep-set corns</i>
225RF.104.023	Zirkulierschneider zur Entfernung tiefliegender Hühneraugen	<i>Rotary tissue punch for the removal of deep-set corns</i>
6893.104.044	Diamantschleifer grob zur Entfernung periungualer Verhornungen	<i>Coarse diamond abrasive for removing hard skin from around the nail</i>
8850.104.016	Diamantschleifer fein für Arbeiten am Nagelfalz	<i>Fine diamond abrasive for treating the nail fold</i>
8856.104.033	Diamantschleifer fein zur Hautglättung und Nagelhautbearbeitung	<i>Diamond abrasive for smoothing the skin and trimming cuticles</i>
Z.104.010	Fräserbehälter aus Kunststoff für 10 Instrumente (nicht sterilisierbar)	<i>Plastic bur block for 10 instruments (suitable for sterilisation)</i>
Optional empfehlen wir Ihnen:		
A702S	Fräserständer aus Aluminium für 23 Instrumente (sterilisierbar)	<i>Aluminium bur block for 23 instruments (suitable for sterilisation)</i>
HPL.000.806	Desinfektionsbox (nicht sterilisierbar)	<i>Disinfection box (not suitable for sterilisation)</i>

InstrumentenSets

Instrument sets

Holznagel-Set

Spezielle Instrumentenauswahl für die gezielte Bearbeitung von stark verdickten, grypotischen oder mykotischen Nägeln

Set for wooden toenails

Special selection of instruments for the specialised treatment of severely thickened, deformed nails or nail mycoses.



TD2351.104.

H251GEA.104.060	Hartmetallfräser zum Abtragen stark verdickter Nägel
H351GSQ.104.060	Hartmetallfräser zum Abtragen verdickter, grypotischer Nägel
H79E.104.050	Hartmetallfräser zum Abtragen verdickter, mykotischer Nägel
H79EF.104.040	Hartmetallfräser zur Feinbearbeitung von Nageloberflächen
H1S.104.010	Hartmetallbohrer für Hühneraugen und Mykosen am Nagel
836.104.055	Diamantschleifer mittel zur Haut- und Nagelglättung
8850.104.016	Diamantschleifer fein für Arbeiten am Nagelfalz
189ARF.104.012	Nagel-Cleaner zur Entfernung von Nagelfalzablagerungen
Z.104.010	Fräserbehälter aus Kunststoff für 10 Instrumente (nicht sterilisierbar)

Optional empfehlen wir Ihnen:

A702S	Fräserständer aus Aluminium für 23 Instrumente (sterilisierbar)
HPL.000.806	Desinfektionsbox (nicht sterilisierbar)

Tungsten carbide cutter for reducing severely thickened nails
Tungsten carbide cutter for reducing thickened, deformed nails

Tungsten carbide cutter for reducing thickened nails as a result of a fungal infection (mycosis)

Tungsten carbide cutter for fine work on nail surfaces

Tungsten carbide cutter for corns and nail mycoses

Medium diamond abrasive for smoothing skin and nails

Fine diamond abrasive for treating the nail fold

Nail cleaner for removing deposits from the nail fold

Plastic bur block for 10 instruments

(not suitable for sterilisation)

Optional accessories:

Aluminium bur block for 23 instruments

(suitable for sterilisation)

Disinfection box (not suitable for sterilisation)



Nagelprothetik-Set

Spezielle Instrumentenauswahl für Arbeiten im Rahmen einer medizinisch indizierten Nagelprothetik sowie bei der kosmetischen Bearbeitung von Kunstnägeln

Nails prosthesis set

Special selection of instruments for work as part of medically indicated prosthetic nail treatments and for cosmetic work on artificial nails

TD2352.104.

H79E.104.050	Hartmetallfräser zur Formgebung der Oberfläche des Kunstnagels
H296E.104.040	Hartmetallfräser zur Formgebung unter dem vorderen Nagelrand
H261E.104.023	Hartmetallfräser zur Formgebung des Nagelfalzes
H79EF.104.031	Hartmetallfräser zur abschließenden Glättung des Kunstnagels
9642M.104.100	Polierer zur Glättung und Vorpolitur des Kunstnagels
9424.104.055	Polierer zur Glättung und Vorpolitur des Kunstnagels
9642F.104.100	Polierer zur Glanzpolitur des Kunstnagels
9433.104.055	Polierer zur Glanzpolitur des Kunstnagels
189ARF.104.012	Nagel-Cleaner zur Entfernung von Nagelfalzablagerungen
Z.104.010	Fräserbehälter aus Kunststoff für 10 Instrumente (nicht sterilisierbar)

Optional empfehlen wir Ihnen:

A702S	Fräserständer aus Aluminium für 23 Instrumente (sterilisierbar)
HPL.000.806	Desinfektionsbox (nicht sterilisierbar)

Tungsten carbide cutter for shaping the surface of artificial nails

Tungsten carbide cutter for shaping the area under the edge of the nail

Tungsten carbide cutter for shaping the nail fold

Tungsten carbide cutter for the final smoothing of the artificial nail

Polisher for smoothing and pre-polishing artificial nails

Polisher for smoothing and pre-polishing artificial nails

Polisher for polishing artificial nails

Polisher for polishing artificial nails

Nail cleaner for removing deposits from the nail fold

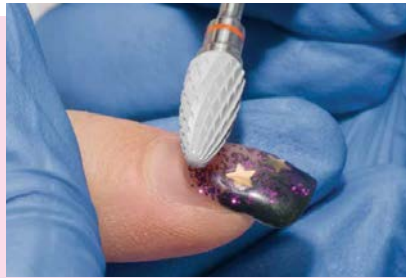
Plastic bur block for 10 instruments

(not suitable for sterilisation)

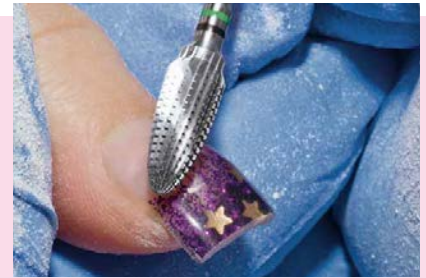
Optional accessories:

Aluminium bur block for 23 instruments (suitable for sterilisation)

Disinfection box (not suitable for sterilisation)



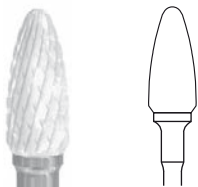
K251ACR aus Vollkeramik für Gel- und Acrylnägel
All-ceramic cutter K251ACR for gel and acrylic nails



H251GSQ schnittfreudiger Fräser für Gelnägel
H251GSQ cutter with effective cutting performance for gel nails

NailDesign

Keramikfräser Ceramic cutter



Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation

L mm 14,0

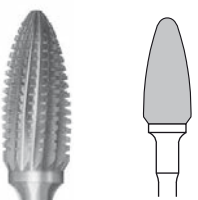
K251ACR.104. 060

max 50000 min⁻¹

- Fräser aus Hochleistungskeramik
- reduzierte Wärmeentwicklung
- sehr gute Abtragsleistung
- für den Abtrag von Gel und Acryl
- einfach zu reinigen

- High-performance ceramic cutters
- reduced heat generation
- Excellent cutting performance
- for the removal of gel and acrylics
- easy to clean

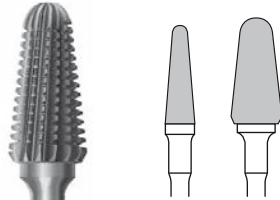
Hartmetallfräser · grobe schnittfreudige Querhiebverzahnung Tungsten carbide cutter · coarse cross-cut toothing



L mm 14,0

H251GSQ.104. 060

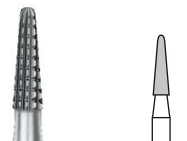
max 50000 min⁻¹



L mm 13,0 14,0

H79GSQ.104. 040 070

■ = max 100000 min⁻¹
◆ = max 30000 min⁻¹



L mm 8,0

H138GSQ.104. 023

max 100000 min⁻¹

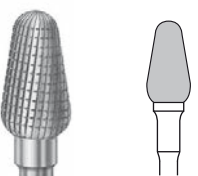


L mm 8,0

H136GSQ.104. 016

max 100000 min⁻¹

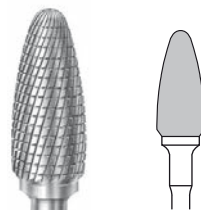
Hartmetallfräser · feine schnittfreudige Querhiebverzahnung Tungsten carbide cutter · fine cross-cut toothing



L mm 11,0

H351FSQ.104. 060

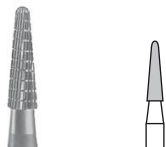
max 50000 min⁻¹



L mm 14,0

H251FSQ.104. 060

max 50000 min⁻¹



L mm 8,0

H138FSQ.104. 023

max 100000 min⁻¹



L mm 3,1

H73FSQ.104. 014

max 100000 min⁻¹



H73FSQ zum Entfernen überschüssiger Nagelhaut
H79P for trimming deposits from the cuticle



H79P für die Ausarbeitung der Nagelfalz
H79P for trimming the nail fold

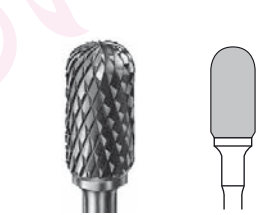
Hartmetallfräser · mittlere Diamantverzahnung Tungsten carbide cutter · medium diamond toothing

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation

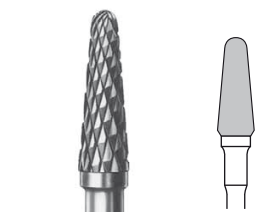


L	mm	13,0	13,0
●	H79P.104.	031	040
⌚ _{max.}	100000 min ⁻¹		

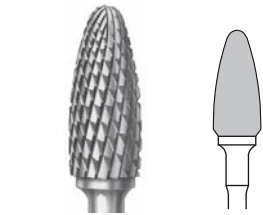
Hartmetallfräser · mittlere Kreuzverzahnung Tungsten carbide cutter · medium staggered toothing



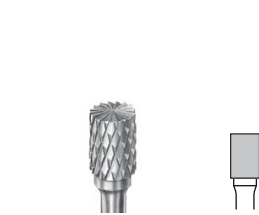
L	mm	12,0
●	H72E.104.	060
⌚ _{max.}	50000 min ⁻¹	



L	mm	13,0
●	H79E.104.	050
⌚ _{max.}	80000 min ⁻¹	

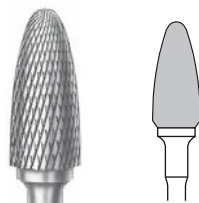


L	mm	14,0
●	H251E.104.	060
⌚ _{max.}	50000 min ⁻¹	

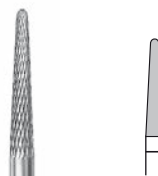


L	mm	6,0
●	H296E.104.	040
⌚ _{max.}	100000 min ⁻¹	

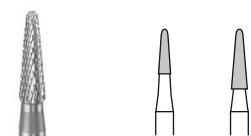
Hartmetallfräser · extrafeine Kreuzverzahnung Tungsten carbide cutter · extra fine staggered toothing



L	mm	14,0
●	H251EF.104.	060
⌚ _{max.}	50000 min ⁻¹	



L	mm	13,0
●	H261EF.104.	023
⌚ _{max.}	100000 min ⁻¹	



L	mm	6,0	8,0
●	H138EF.104.	018	023
⌚ _{max.}	100000 min ⁻¹		



NailDesign

Diamantschleifer · Grobe Körnung Diamond abrasives · Coarse grit

		L mm 7,0
● 6836.104.	055	
⌚ _{max} 50000 min ⁻¹		

		L mm 10,0
● 6847.104.	050	
⌚ _{max} 80000 min ⁻¹		

		L mm 13,0
● 6894.104.	060	
⌚ _{max} 35000 min ⁻¹		

Diamantschleifer · Mittlere Körnung Diamond abrasives · Medium grit

		L mm 5,0
368.104.	023	
⌚ _{max} 100000 min ⁻¹		

		L mm 3,5
390.104.	016	
⌚ _{max} 100000 min ⁻¹		

		L mm 6,0
855.104.	025	
⌚ _{max} 100000 min ⁻¹		

		L mm 9,0
	9,0	
856.104.	033	040
⌚ _{max} 100000 min ⁻¹		

Diamantschleifer · Feine Körnung Diamond abrasives · Fine grit

		L mm 3,5
● 8390.104.	016	
⌚ _{max} 100000 min ⁻¹		

		L mm 12,0
● 8893.104.	041	
⌚ _{max} 80000 min ⁻¹		

		L mm 9,0
● 8847.104.	033	
⌚ _{max} 100000 min ⁻¹		

Zubehör & Desinfektion

Accessories & Disinfection

Unsere besondere
Empfehlung
Our recommendation

Fräserständer

aus eloxiertem Aluminium, sterilisierbar

Bur blocks

Made of anodized aluminium, suitable for sterilisation



für 15 Instrumente

for 15 instruments

A700S



für 23 Instrumente

for 23 instruments

A702S



für 40 Instrumente

for 40 instruments

A701S

Desinfektionsboxen

für die mobile Fußpflege, auslaufsicher schließend, nicht sterilisierbar

Disinfection boxes

For mobile foot care, leak proof seal, unsuitable for sterilisation



passend zu Fräserständer A700S

suitable for use with bur block A700S

HPL.000.805



passend zu Fräserständer A702S

suitable for use with bur block A702S

HPL.000.806



passend zu Fräserständer A701S

suitable for use with bur block A701S

HPL.000.807

Zubehör & Desinfektion

Accessories & Disinfection

Fräserbehälter

aus Kunststoff, nicht sterilisierbar

Bur container

Made of plastic, unsuitable for sterilisation



für 10 Instrumente, geneigte Anordnung

for 10 instruments, storage in inclined position

Z.104.010



für 25 Instrumente, aufrechte Anordnung

for 25 instruments, storage in upright position

Z.104.025



9750

Reinigungsstein für Diamantschleifer

Cleaning stone for diamond abrasives



9959

Fräserreinigungsbürste aus Messing

(nicht geeignet für Diamantschleifer!)

Cleaning brush made of brass

(unsuitable for diamond abrasives)



9873

Reinigungsbürste für Diamantschleifer, Keramikfräser
Metallstift mit Nylonborsten, sterilisierbar
*Cleaning brush for diamond abrasives, ceramic cutters
Metal handle with nylon bristles, suitable for sterilisation*



9791

Reinigungsbürste für Hartmetallfräser
Metallstift mit Edelstahlborsten, sterilisierbar
*Cleaning brush for tungsten carbide cutters
Metal handle with stainless steel bristles, suitable for sterilisation*



9874

Ersatzbürste aus Nylon
passend zu Reinigungsbürste 9873
*Spare nylon brush
for use with cleaning brush 9873*



9792

Ersatzbürste aus Edelstahl
passend zu Reinigungsbürste 9791
*Spare stainless steel brush
for use with cleaning brush 9791*



9960

Fräsergreifpinzette, Edelstahl rostfrei, 14,5 cm
Bur gripping tweezers, stainless steel, 14.5 mm



9961

Fräaserschaftprüflehre, Edelstahl rostfrei
Bur shank gauge, stainless steel



150.16

Abrichtdiamant für Edelkorundscheifer
Dressing diamond for high-grade corundum abrasives

Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitshinweise für die Anwendung von rotierenden Fußpflegeinstrumenten

Geltungsbereich

- Die hier aufgeführten allgemeinen Gebrauchs- und Sicherheitshinweise gelten für alle Produkte und sind grundsätzlich zu beachten!
- Erklärungsbedürftigen Produkten liegen separate Gebrauchsanweisungen bei. Diese sind vorrangig zu beachten!

Sachgemäße Anwendung

- Es ist darauf zu achten, nur technisch und hygienisch einwandfreie, gewartete und gereinigte Handstücke einzusetzen.
- Die Instrumente müssen so tief wie möglich eingespannt werden.
- Die Instrumente sind vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl zu bringen.
- Verkanten oder Hebeln führt zu erhöhter Bruchgefahr und ist daher zu vermeiden.
- Aufgrund der Staubentwicklung beim Fräsen und Schleifen wird die Arbeit mit Absaug- oder Spraygeräten sowie die Verwendung eines Mundschutzes empfohlen.
- Die ungeschützte Berührung der Instrumente durch den Anwender ist zu vermeiden (Einmalhandschuhe verwenden).
- Zur Vermeidung thermischer Schäden durch rotierende Instrumente niedrigtourig bzw. mit ausreichender Kühlung arbeiten.
- Zu hohe Anpresskräfte sind unbedingt zu vermeiden, da sie eine überhöhte Wärmeentwicklung bewirken.
- Unsachgemäßer Gebrauch führt zu erhöhtem Risiko und schlechten Arbeitsergebnissen. Bitte beachten Sie daher die auf den Etiketten und in den Gebrauchsanweisungen angegebenen Drehzahlempfehlungen.

Drehzahlempfehlungen

- Generell gilt: je größer das Arbeitsteil desto niedriger die Drehzahl.
- Drehzahlempfehlung max. O_{max} 6 000 – 100 000 min^{-1} bedeutet: geeignet für Mikromotor-Handstücke bis zur angegebenen Drehzahl.
- Bei Arbeitsteil-Durchmessern über Schaftstärke können bei zu hohen Drehzahlen starke Fliehkräfte auftreten, die zu Verbiegungen des Schaftes und/oder zum Bruch des Instrumentes führen können. Aus diesem Grund darf die maximal zulässige Drehzahl keinesfalls überschritten werden.
- Die maximal zulässige Drehzahl entnehmen Sie bitte den Angaben auf der Verpackung.

Aussortieren von abgenutzten Instrumenten

- Ausgebrochene und unförmige Schneiden von Fräsern verursachen Vibrationen und führen damit zu rauen Oberflächen und erhöhter Temperaturentwicklung.
- Blanke Stellen bei Diamantinstrumenten deuten auf fehlendes Schleifkorn hin und können Hinweise auf stumpfe Instrumente sein. Die Verwendung stumpfer Instrumente führt zu überhöhten Temperaturen und kann eine Schädigung des Gewebes zur Folge haben.
- Verbogene bzw. nicht rund laufende Instrumente müssen unverzüglich aussortiert werden.

Hinweise zur Aufbewahrung und Aufbereitung

- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Alle Komet-Instrumente und Teile sind unsteril verpackt und müssen vor dem erstmaligen Einsatz am Patienten sowie nach jeder Behandlung desinfiziert, gereinigt und – soweit erforderlich und materialverträglich – sterilisiert werden. Bei nicht vorschriftsmäßiger Reinigung und Sterilisation der Instrumente kann der Patient mit schädlichen Keimen infiziert werden.

Empfohlener Aufbereitungsablauf:

- Instrumente vollständig bedeckt in Desinfektionslösung einlegen. Hierfür sollten Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz verwendet werden, z.B. KOMET DC1 (aldehydfrei, alkalisch, DGHM-gelistet). Die Gebrauchshinweise (Einwirkdauer, Konzentration, Eignung) sind den Herstellerangaben zu entnehmen.

- Instrumente aus dem Desinfektionsbad nehmen und gründlich unter fließendem Wasser abspülen und trocknen. Eventuell anhaftende Verschmutzungen unter ständigem Drehen des Instrumentes mit einer Reinigungsbürste vollständig entfernen und nochmals desinfizieren. Reinigung und Desinfektion wiederholen bis keine Kontamination mehr sichtbar ist. Bei Instrumenten mit Hohlräumen ist besondere Sorgfalt bei der Reinigung anzuwenden. Hinweis: Die Verwendung eines Ultraschallgerätes beschleunigt die Desinfektion und verbessert ggf. die Reinigungswirkung. Bei der Reinigung im Ultraschall dürfen sich die Instrumente nicht gegenseitig berühren. Die Angaben des Geräteherstellers sind zu beachten.
- Gereinigte und getrocknete Instrumente einer optischen Prüfung unterziehen. Beschädigte oder stumpfe Instrumente aussortieren und nicht mehr verwenden.
- Eine abschließende Sterilisation ist zu empfehlen. Instrumente, die steril zum Einsatz kommen sollen, müssen vor dem Sterilisationsvorgang im Autoklav in geeignete Folien eingeschweißt werden. Rückstände von Reinigungsmitteln oder Kalkablagerungen können während der Sterilisation zu Verfärbungen bzw. zur Korrosion führen. Korrodierte Instrumente nicht mehr verwenden.

- Die Aufbewahrung und Lagerung von aufbereiteten Instrumenten sollte in hygienisch ebenso aufbereiteten Ständern, Schalen oder anderen geeigneten Behältnissen erfolgen. Ungeeignet hierzu sind Kunststoffständer aus Verkaufsverpackungen.
- Entsprechendes gilt auch für sterilisierte Instrumente und Instrumente in Sterilisierungsverpackungen.
- Die Lagerung muss staub-, feuchtigkeits- und rekontaminationsgeschützt erfolgen.
- Polierer vor UV-Strahlung geschützt aufbewahren.

Hinweise zur Materialverträglichkeit

- Grundsätzlich sollten Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz verwendet werden, z.B. KOMET DC1 (aldehydfrei, alkalisch, DGHM-gelistet).
- Polierer und Edelkorundschleifer nur mit geeigneten, alkoholfreien Mitteln aufbereiten, z.B. KOMET DC1.
- Arbeitsständer und Boxen aus Aluminium können durch Chemikalien angegriffen und beschädigt werden. Die Desinfektion und Reinigung sollte daher nur mit geeigneten Desinfektions- und Reinigungsmitteln erfolgen.
- Komet-Instrumente sind für die Sterilisation im Autoklav bei 134°C und für die Heißluftsterilisation bei 180°C geeignet. Eine Ausnahme bilden Polierer und Edelkorundschleifer. Diese sind nur im Autoklav bei 134°C sterilisierbar. Die Träger der Kappenschleifer sind nur bei 121°C im Schonprogramm des Autoklavs sterilisierbar. Die Schleifkappen selbst und Polierbürsten können nicht aufbereitet werden!
- Das Ende der Produktlebensdauer von KOMET-Instrumenten wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch bestimmt. Häufiges Wiederaufbereiten hat keine leistungsbeflussenden Auswirkungen auf diese Produkte.

Haftung

Abgenutzte und beschädigte Instrumente (fehlerhafte Diamantierung, Verbiegung o.ä.) sind umgehend auszusortieren und durch neue zu ersetzen. Die oben genannten Empfehlungen zur Handhabung, Kühlung und Anpresskraft sind unbedingt einzuhalten. Die Instrumente dürfen nur für den angegebenen Verwendungszweck eingesetzt werden. Bei Missachtung dieser Sicherheitshinweise kann es zu Verletzungen oder zur Schädigung des Antriebes kommen. Der Anwender ist verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dem Einsatz auf die Eignung für den vorgesehenen Zweck zu prüfen.

Ein Mitverschulden des Anwenders führt bei verursachten Schäden zur Minderung oder gänzlichen Ausschluss der Haftung von Gebr. Brasseler. Dies ist insbesondere bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen oder Warnungen oder bei versehentlichem Fehlgebrauch durch den Anwender der Fall.

Erläuterung der Piktogramme auf den Verpackungs-Etiketten



Informationsmaterial erhältlich



Fußpflege und Podologie



opt. optimale Drehzahl



max. maximal zulässige Drehzahl



Verpackungseinheit



nicht zur Wiederverwendung
(nur zum Einmalgebrauch)



Allgemeine Gebrauchs- und
Sicherheitshinweise beachten



Bestellnummer



Vorsicht, beiliegende
Dokumente beachten



Lotnummer



CE 0197 CE-Zeichen für Medizinprodukte

General instructions for use and safety recommendations for the application of rotary pedicure instruments

Scope

- These general instructions for use and safety recommendations apply to all products and are to be generally observed.
- Separate instructions for use are enclosed in the packaging of products that require more detailed information. These take precedence over the general instructions

Proper use

- Make sure that only technically and hygienically perfect and cleaned turbines and hand pieces are used.
- Chuck the instruments as deeply as possible.
- The instrument must be rotating at the desired speed before contact is made with the object.
- Avoid jamming and using the instrument as a lever as this leads to an increased risk of breakage.
- Due to the generation of dust during use, we recommend working with an aspirator and spray. Wear a protective face mask.
- Avoid unprotected contact with the instruments (wear disposable protective gloves).
- To prevent thermal damage caused by rotary instruments, work at low speed and/or provide sufficient cooling.
- To avoid excessive heat generation, work with low pressure.
- Improper use leads to increased risk and inferior results. Therefore, stick to the recommended speed indicated on the labels and in the instructions for use.

Recommended speed

- The general rule is: The larger the working part, the slower the speed
- A recommended maximum speed of $\text{opt. } 6,000 - 100,000 \text{ rpm}$ means: Suited for micro motor hand-pieces up to the indicated speed
- Working parts with diameters that exceed that of the shank can cause strong centrifugal forces, when used at high speeds, resulting in the deformation of the shank or fracture of the instrument. Therefore, do not exceed the permitted maximum speed.
- The maximum permitted speed is indicated on the packaging.

Disposal of worn instruments

- Damaged and deformed blades cause vibrations and lead to rough surfaces and increased heat generation.
- Void spots on the surface of diamond instruments can be caused by missing diamond grit and indicate that the instrument is blunt. The use of blunt instruments leads to excessive temperatures and can cause damage to the tissue.
- Deformed and/or non-concentric instruments must be discarded immediately.

Storage and reprocessing

- Before first use, instruments should be stored in their original packages at room temperature protected against dust and humidity.
- All Komet instruments and parts are wrapped in non-sterile conditions. Before first use on the patient and immediately after each use, they have to be disinfected, cleaned and – if necessary and material-compatible – sterilized. Improper cleaning and sterilisation of the instruments can lead to the patient being infected with hazardous germs.

Recommended reprocessing procedure:

1. Completely immerse instruments in a disinfection solution. Use suitable anti-corrosive disinfecting and cleaning agents at all times. For recommendations of use (immersion time, concentration, suitability) see instructions provided by the manufacturer of these agents.
2. Remove instruments from the disinfection solution, rinse thoroughly with running water and dry. Remove stubborn residues with a nylon brush, turning the instrument constantly, and disinfect again. Repeat the cleaning and disinfection process until all visible contamination has been removed. Pay special attention to the hollow spaces, if applicable. Note: The use of an ultra sonic device accelerates the disinfection and

improves the cleaning effect. The instruments must not come into contact with one another during the treatment in the ultrasonic device. Observe the instructions for use provided by the device manufacturer.

3. This is followed by a visual inspection of the cleaned and dried instruments. Do not reuse any damaged or blunt instruments which must be discarded.
 4. A final sterilisation cycle is recommended. All instruments intended for sterile use have to be sealed in suitable foil prior to sterilisation in the autoclave. Residues of detergents and lime scale can lead to discoloration or corrosion during sterilisation. Do not reuse corroded instruments
- The reprocessed instruments must be stored in hygienic containers, such as bur blocks or bowls that have been reprocessed according to the same procedure. Plastic stands from sales packages are unsuitable for the storage of reprocessed instruments.
 - The same applies to sterilised instruments and instruments in sterile goods packages.
 - Store away from dust, moisture and protected from possible sources of recontamination.
 - Protect polishers from UV rays during storage.

Material compatibility

- As a general rule, all disinfection and cleaning agents used should be anti-corrosive.
- Polishers and high-grade corundum abrasives should be reprocessed with suitable, non-alcoholic agents.
- Bur blocks and boxes made of aluminium might be attacked and damaged by chemicals. Make sure to use only suitable cleaning and disinfection agents.
- Komet instruments are suitable for sterilisation in the autoclave at 134°C and hot air sterilisation at 180°C, with the exception of polishers and high-grade corundum abrasives which may only be sterilised in the autoclave at 134°C. The mandrels of the cap grinders are only suitable for sterilisation in the gentle cycle of the autoclave at 121°C. All grinding caps and polishers are unsuitable for sterilisation!
- The end of the service life of each Komet instrument is determined by its extent of wear and damage. Frequent reprocessing does not impair the performance of these products.

Liability

Worn and damaged instruments (defective diamond coating, bent instruments etc.) have to be discarded and replaced by new ones. The above mentioned recommendations with respect to handling, cooling and contact pressure have to be strictly observed. The instruments should only be used for the intended application. Non-observance of these safety recommendations may lead to damage to the hand piece or injury. The user is responsible for checking the product prior to use to ensure that it is suitable for the intended purpose.

In cases of contributory negligence by the user, Komet partly or totally declines liability for all resulting damages, particularly if these are due to non-observance of our recommendations for use or warnings as well as inadvertent misuse by the user.

Explanation of the pictograms on the packaging labels



Further information available



Chiropody and podiatry



Recommended speed



Maximum speed



Packing unit



Do not re-use!
(single use only)



Consult instructions



Consult accompanying documents



Order / reference number



Lot number



CE 0197 CE sign for medical products



KOMET MEDICAL
chirurgische Instrumente

Kompass | Fußpflege & Podologie

Compass | Chiropody & Podiatry

Anwendungs- und Drehzahlempfehlungen · Recommendations for use / recommended speeds

	extragrob extra coarse	supergrob super coarse	grob coarse	mittel medium	fein fine	ACR	GP	P	GSQ	FSQ	SGE	GE	E	EF	S
	5000-15000	5000-20000	5000-25000	5000-30000	5000-40000	5000-15000	5000-15000	5000-20000	5000-15000	5000-20000	5000-10000	5000-12000	5000-15000	5000-20000	5000-20000

Anwendungen Applications

**Abtragen starker Hornhaut
und Schwielen**
Removal of very hard skin and calluses

**Universelle
Hornhautbearbeitung**
Universal treatments of hard skin

**Bearbeitung von stark verdickten
Nägeln und Nagelmykosen**
Treatment of severely thickened nails
and fungal infections of the nail

Entfernung von Hühneraugen
Removal of corns

**Nagelglättung und
Nagelfalzbearbeitung**
Nail smoothing and treatment
of the nail fold

**Hautglättung und
Nagelhautbearbeitung**
Cleaning of the nail and the nail fold

**Reinigung von
Nagel und Nagelfalz**
Nail smoothing and treatment of the
nail fold and fungal infections of the nail

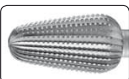
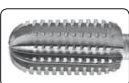
Nagelpolitur
Polishing of nails

**Bearbeitung von
Orthesenkunststoffen**
Work on orthotic acrylics

Hartmetallfräser Tungsten carbide cutters

Keramik Ceramics

Diamantschleifer Diamond abrasives

geeignet Trockentechnik suitable dry technique geeignet Nassstechnik suitable wet technique	einfach verzahnt Without cross-cut  Querrieb fein Fine, with cross-cut  Querrieb grob Coarse, with cross-cut  Trepanbohrer Trepan bur  Zirkulär- messer Rotary tissue punch  Nagel- Cleaner Nail cleaner  Schleifkörper rosa Abrasives Pink  Schleifkörper weiß White  Vorpolierer anthrazit Pre-polisher anthracite  Glanzpolierer khaki Polisher Khaki  Ziegenhaar- bürste Goat hair brush  Microfaser- schwäbel Micro fibre mop  Schleifkappen rund Grinding caps Round  Schleifkappen spitz Pointed caps Pointed  <tr><td colspan="2">Drehzahlempfehlung: $\odot_{\text{rev}} / \text{min}^1$</td></tr> <tr><td colspan="2">Anwendungen Applications</td></tr> <tr><td>Abtragen starker Hornhaut und Schwielen Removal of very hard skin and calluses</td><td></td></tr> <tr><td>Universelle Hornhautbearbeitung Universal treatments of hard skin</td><td></td></tr> <tr><td>Bearbeitung von stark verdickten Nägeln und Nagelmykosen Treatment of severely thickened nails and fungal infections of the nail</td><td></td></tr> <tr><td>Entfernung von Hühneraugen Removal of corns</td><td></td></tr> <tr><td>Nagelglättung und Nagelfalzbearbeitung Nail smoothing and treatment of the nail fold</td><td></td></tr> <tr><td>Hautglättung und Nagelhautbearbeitung Nail smoothing and treatment of the nail fold</td><td></td></tr> <tr><td>Reinigung von Nagel und Nagelfalz Cleaning of the nail and the nail fold</td><td></td></tr> <tr><td>Nagelpolitur Polishing of nails</td><td></td></tr> <tr><td>Bearbeitung von Orthesenkunststoffen Work on orthotic acrylics</td><td></td></tr>	Drehzahlempfehlung: $\odot_{\text{rev}} / \text{min}^1$		Anwendungen Applications		Abtragen starker Hornhaut und Schwielen Removal of very hard skin and calluses		Universelle Hornhautbearbeitung Universal treatments of hard skin		Bearbeitung von stark verdickten Nägeln und Nagelmykosen Treatment of severely thickened nails and fungal infections of the nail		Entfernung von Hühneraugen Removal of corns		Nagelglättung und Nagelfalzbearbeitung Nail smoothing and treatment of the nail fold		Hautglättung und Nagelhautbearbeitung Nail smoothing and treatment of the nail fold		Reinigung von Nagel und Nagelfalz Cleaning of the nail and the nail fold		Nagelpolitur Polishing of nails		Bearbeitung von Orthesenkunststoffen Work on orthotic acrylics	
Drehzahlempfehlung: $\odot_{\text{rev}} / \text{min}^1$																							
Anwendungen Applications																							
Abtragen starker Hornhaut und Schwielen Removal of very hard skin and calluses																							
Universelle Hornhautbearbeitung Universal treatments of hard skin																							
Bearbeitung von stark verdickten Nägeln und Nagelmykosen Treatment of severely thickened nails and fungal infections of the nail																							
Entfernung von Hühneraugen Removal of corns																							
Nagelglättung und Nagelfalzbearbeitung Nail smoothing and treatment of the nail fold																							
Hautglättung und Nagelhautbearbeitung Nail smoothing and treatment of the nail fold																							
Reinigung von Nagel und Nagelfalz Cleaning of the nail and the nail fold																							
Nagelpolitur Polishing of nails																							
Bearbeitung von Orthesenkunststoffen Work on orthotic acrylics																							

